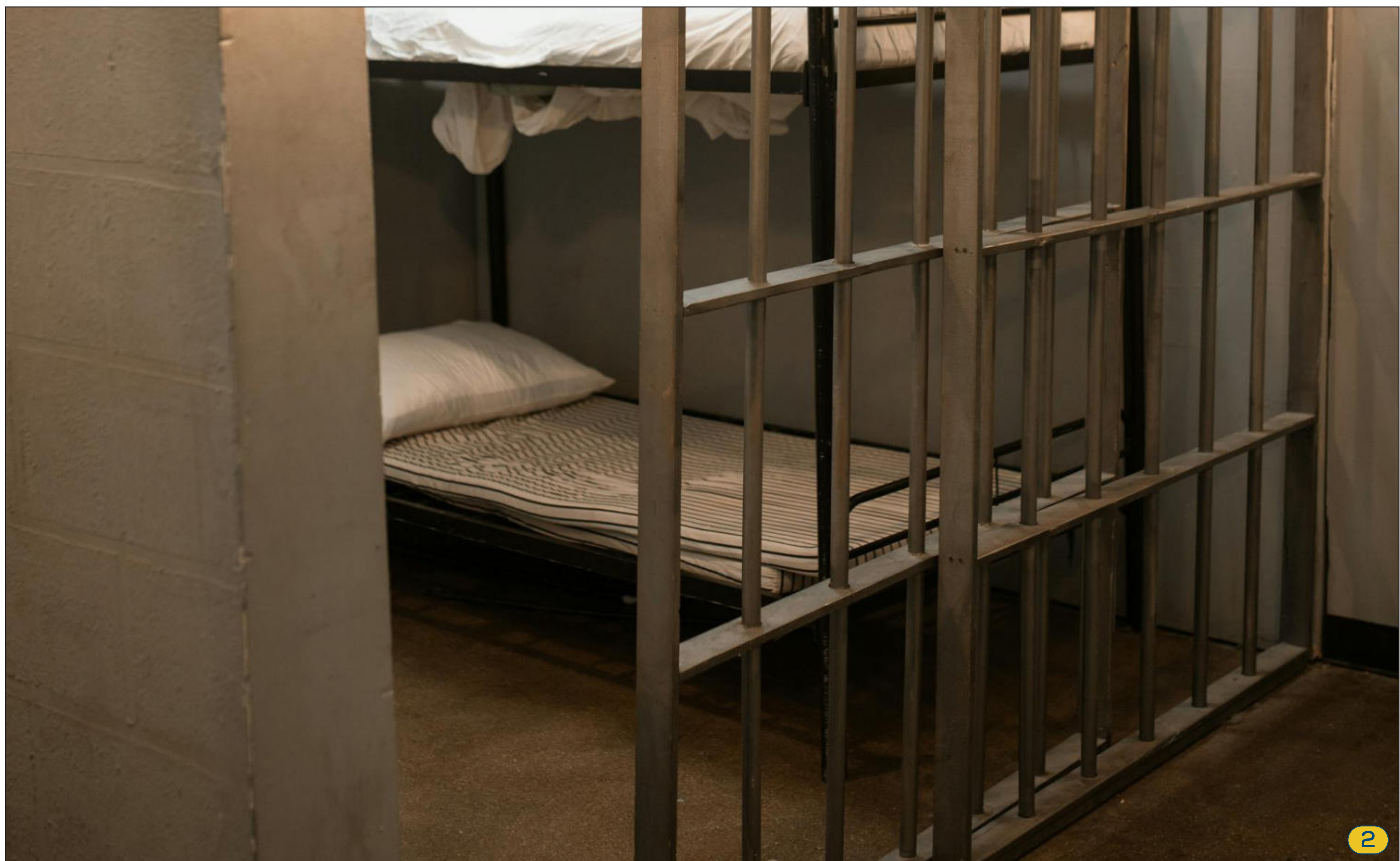
AWE Mainta
E DIFERENCIA DEN NOTICIA

# UN BIDA HENTER DI TRAUMA CONTRA UN PAR DI AÑA DI PRIZON

## ESEY TA HUSTICIA?



2

EDITORIAL 3

POLITICO Y MEDIONAN DI COMUNICACION MESTER ENFRENTA CONSECUENCIANAN MAS PISA PA ALEGACIONNAN SIN PRUEBA?

4

UN SISTEMA DI CANNABIS ALTAMENTE CONTROLA POR PRODUCI MIHO RESULTADO PA ARUBA?






WWW.PAYROLLPROHRM.COM




OFFICIAL DISTRIBUTOR
VCC International NV
REAL SOFTWARE REAL SUPPORT
+297 583-7072

THE MOST TRUSTED, ALL-IN-ONE HRM & PAYROLL SOFTWARE

# Un bida henter di trauma contra un par di aña di prizon

## Esey ta husticia?

**MASHA** poco crimen ta lanta asina tanto rabia y reaccion emocional manera esnan cometi contra menornan di edad. Sin importa creencia politico, religion, of antecedente social, mayoria di hende ta di acuerdo cu e muchanan merece e nivel di proteccion mas halto cu sociedad por ofrece. Toch, cada bes cu un caso di abuso infantil yega corte, un pregunta dificil hopi biaha ta surgi: ***E victimanan ta ricibi un husticia proporcional na e daño cu nan a sufri?***

Pa hopi hende, e contesta ta birando cada bes mas *"no"*. E rason ta simpel. Un sentencia di prizon tin un principio y un fin. E trauma hopi biaha no.

Un persona condena pa a abusa sexualmente di un mucha por ricibi un castigo di algun añanan. Dependiendo di e circunstancianan, acuerdonan legal, of reglanan di libertad condicional, algun ofensor por pasa un periodo relativamente limita tras di trali prome cu eventualmente nan regresa den sociedad. Mientrastanto, e victima hopi biaha ta sigui biba cu e consecuencianan hopi tempo despues cu e portanan di prizon a habri.

Hopi 'survivor' ta carga cicatriznan emocional pa decadanan largo. Confiansa ta bira dificil, relacionnan ta sufri, y ansiedad, depresion, y miedonan por sigui e victimanan te den nan bida adulto. E crimen por a dura minuut-, ora-, of lunanan, pero e consecuencianan por dura un bida henter. P'esey hopi hende ta bringa pa compronde con un victima por ricibi un sentencia di bida henter di trauma, mientras e ofensor ta ricibi solamente un par di aña di prizon. Esey ta berdadero husticia?

Sostenedonan di castigo mas pisa ta argumenta cu crimennan contra mucha mester wordo trata diferente for di otro delitonan, pasobra e daño ta bay hopi mas leu cu loke por wordo midi den un sala di corte. Contrario na crimennan di propiedad, caminda cosnan horta por wordo reemplasa, of crimennan financiero, caminda placa perdi por wordo recupera; inocencia, confiansa, y siguridad emocional di un mucha ta hopi mas dificil pa restaura. For di e perspectiva aki, e sentencia mester refleha no solamente e acto criminal mes, sino tambe e impacto a largo plaso riba e victima.

Criticonan di castigonan mas pisa hopi biaha ta señala cu e sistemanan di husticia mester opera segun principionan legal. Sentencianan mester ta proporcional, basa riba prueba, y consistente. Democracianan no por simplemente aumenta castigonan abase di rabia publico so. Cada acusado tin derecho riba un proceso debido y proteccionnan constitucional.

E principionan ey ta importante. Toch, hopi ciudadano ainda ta kere cu e balansa actual ta robes. E debate no ta pa elimina derechonan di e acusadonan, sino pa puntra si e derechonan y e sufrimento di e victimanan ta ricibi e mesun consideracion. Si sociedad ta declara cu muchanan ta su miembronan mas vulnerabel, e crimennan contra nan no mester carga e consecuencianan mas fuerte disponibel bou di ley?

Kisas e asunto mas grandi ta cu husticia no mester wordo midi unicamente na tempo di prizon. Victimanan hopi biaha tin mester di añanan di guia (counseling), servicionan di apoyo, y proteccion. Programanan di prevencion, educacion, envolvimento trempan ta parti igual di importante pa proteha e muchanan.

Toch, e pregunta fundamental ta keda dificil pa ignora. Si un victima por pasa resto di su bida cargando e consecuencianan di abuso, mientras un ofensor ta bay cera un par di aña so y eventualmente ta sigui cu su bida, sociedad por bisa honestamente cu e castigo ta refleha e daño? Sea cu bo ta sostene castigonan mas pisa of no, e pregunta ey merece un discusion serio.

---

Entrante 1 di april 2026

# BCA a mantene e reserva obligatorio pa banconan comercial na 12,5%

**BANCO** Central di Aruba (BCA) a decidi durante e reunion di MPC di 27 di maart 2026 pa mantene e tasa di reserva obligatorio pa banconan comercial na 12,5% entrante 1 di april 2026.

**Puntonan principal:**

*1. Reservanan adecua*

Te cu 27 di februari 2026, reservanan di divisa a surpasa substancialmente e normanan cu BCA ta monitoria. Ademas, BCA ta anticipa cu e reservanan di divisa lo keda adecua.

*2. Un inflacion abou*

Ambos inflacion midi na final di luna contra e mesun luna di e aña anterior y e promedio anual di inflacion a permanece na nivelnan relativamente abou di 0,5% y 0,1% respectivamente.

*3. Incertidumbre mundial economico*

E incertidumbre mundial na e momentonan aki, incluyendo e tensionnan geopolitico persistente, por impacta e reservanan di divisa y inflacion, cu por causa desviacionnan for di e proyeccionnan actual cu ta fungi como e punto di salida ("baseline").

BCA ta monitor indicadornan monetario y economico di cerca y lo ahusta su posicion di maneho monetario ora ta necesario pa mantene e tasa fiho di e florin na e dollar Mericano. Pa mas informacion por comunica cu nos via e-mail na: communications@cbaruba.org.

# EDITORIAL



## Politico y medionan di comunicacion mester enfrenta consecuencianan mas pisa pa alegacionnan sin prueba?

**MAYORIA** di democracia ya caba tin leynan contra calumnia y difamacion. Den teoria, e leynan aki ta existi pa proteha personanan contra acusacionnan falso y daño na nan reputacion. Toch, den practica, cada bes mas hende ta sinti cu e atakenan moderno riba prestigio hopi biaha ta scapa di responsabilidad via un buraco legal simpel: ***En bes di haci acusacionnan directo, hende simplemente ta haci pregunta.***

*"E politico aki por ta corupto?" "Nos mester investiga unda e comerciante aki a haya su placa?" "Kico e funcionario publico aki ta purba sconde?"*

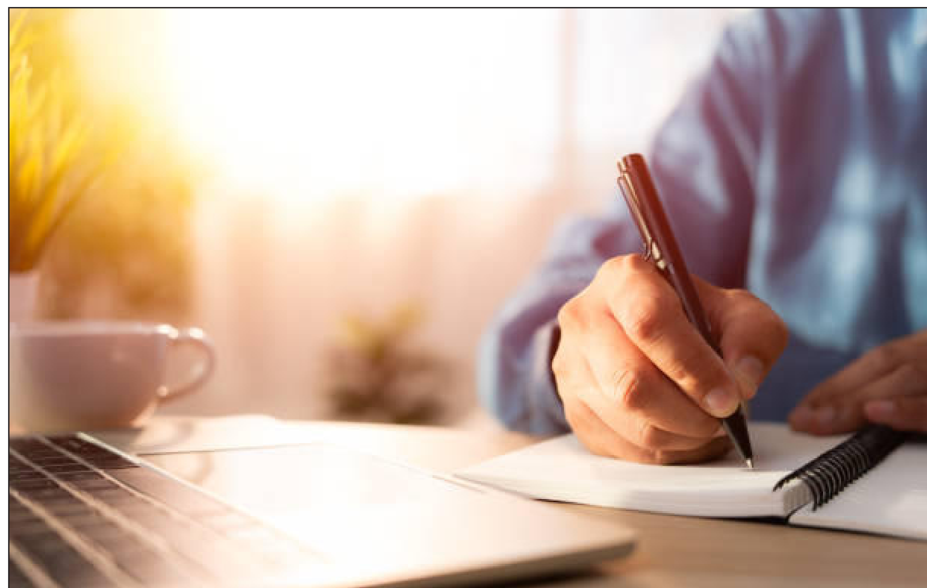
Tecnicamente, ningun acusacion a wordo haci. Ningun declaracion di fechoria a wordo presenta. Toch, tur hende ta compronde e implicacion. E resultado ta cu e reputacion di un persona por wordo daña sin cu e acusado mester tuma e responsabilidad pa proba algo.

E tactica aki a bira sumamente comun den politica, medionan di comunicacion, y social media. Presentando sospechonan como pregunta, por planta duda den mente di e publico mientras ta evita e riesgonan legal di un acusacion directo. E problema ta cu e daño na e reputacion structuralmente ta wordo haci hopi prome cu cualkier prueba wordo presenta — si acaso mes e prueba ey yega di wordo presenta algun dia.

Una bes cu un sospecho drenta e combersacion publico, e ta plama rapidamente. Social media ta amplifik'e, oponentenan ta ripit'e, y titulonan di noticia ta bofon'e. Den poco tempo, hopi hende ta cuminsa trata un sugerencia sin prueba como si fuera un hecho estableci. Hasta si e alegacion wordo desproba despues, e daño ya caba ta haci.

**Esaki ta lanta un pregunta importante pa democracianan moderno:** E leynan existente di difamacion mester wordo fortifica pa atende atakenan intencional disfrasa como pregunta, insinuacion, of speculacion?

Criticonan di leynan mas estricto ta argumenta cu e libertad di expresion mester keda proteha. Periodismo di investigacion, scruitino politico, y responsabilidad ta partinan



esencial di un democracia. Ciudadanonan mester por haci preguntanan dificil n'esnan den poder. E principio ey ta absolutamente corecto.

Pero libertad di expresion no mester nifica libertad for di responsabilidad. Si un persona ta sugeri publicamente corupcion, fraude, of abuso di poder, no mester tin un expectativa rasonabel cu e tin prueba pa sostene e afirmacion ey? **Hopi lo argumenta cu e standard mester ta simpel:** Si bo ta bay daña reputacion di un hende, prueb'e. Si tin prueba, present'e; si tin documento, public'e. Pero si bo no tin prueba, sociedad mester tolera e uzo di rumor y preguntanan strategicamente formula como un arma politico of personal?

E asunto aki ta bira mas serio ora e acusacionnan ta bini di politiconan of medionan di comunicacion cu tin un plataforma grandi. Mas grandi e plataforma, mas grandi e daño potencial. Kisas e meta lo no mester ta pa limita e critica, sino pa eleva e standardnan. Critica agresivamente, investiga sin miedo, y expone mal comportacion; pero si un persona of institucion ta haci sugerencianan serio bes tras bes sin prueba, kisas consecuencianan legal mas fuerte mester sigui.

Pasobra un democracia saludabel ta depende tanto di libertad di expresion como di responsabilidad. **Na final di cuenta, e principio mester ta directo:** Si bo ta bay daña nomber di un hende publicamente, e encargo no mester ta riba e acusado pa prueba su inocencia; e encargo mester ta riba e acusado pa prueba su afirmacion.

# Un sistema di cannabis altamente controla por produci miho resultado pa Aruba?

**ORA** ta papia tocante cannabis, e combersacion hopi biaha ta enfoca riba un eleccion simpel: ***Legalis'e of mantene ilegal.*** Pero kisas esey ta e pregunta robes. E pregunta mas importante por ta esaki: ***Un sistema di cannabis altamente controla (regulated) por produci miho resultado cu e sistema cu Aruba tin awe?***

Al fin y al cabo, cannabis ta existi caba riba e isla. Mayoria di hende ta compronde cu, a pesar di decadanan di prohibicion, cannabis no a disparce. Hende ta sigui cumpr'e, bend'e, y uz'e. E realidad ta cu e sistema actual no a elimina e mercado; el a simplemente push'e den scondi. P'esey hopi pais a cuminsa haci un pregunta diferente: ***En bes di trata di eradica cannabis completamente, e sociedad lo beneficia mas si ta control'e?***

Un sistema altamente controla lo no nifica un acceso ilimita. En realidad, e por nifica mas control cu loke ta existi actualmente. Imagina bo un cuadro unda cannabis por wordo cumpra unicamente pa adultonan mayor di 21 aña. Cada cliente lo ta obliga na mustra identificacion, e compranan lo ta limita, y e productonan lo wordo getest riba calidad y siguridad. Benta cerca di scol lo ta prohibi y propaganda lo ta prohibi, mientras castigonan stricto lo keda na vigor pa core auto bou di influencia y pa benta na menor di edad. Bou di un modelo asina, gobierno ta dicidi ken por bende, unda por bend'e, cuanto por cumpra, y cua standardnan mester cumpli cu n'e.

E implicacionnan economico por ta significatibo. Awe, e placa genera via e mercado di cannabis ta opera mayoritariamente pafo di e economia formal.



Bou di un sistema controla, e mesun actividad economico ey por genera licencianan di compania, derechonan di permiso, entradanan di belasting, cupo di trabou, y oportunidadnan di inversion. E fondonan ey potencialmente por apoya cuido di salud, programanan di hubentud, tratamento di adiccion, educacion, of proyectonan di infrastructura.

Pa un isla cu frecuentemente ta discuti diversificacion economico, e pregunta aki ta bale la pena pa wordo evalua. Turismo ta keda e industria dominante di Aruba, pero planificadornan di maneho ta busca continuamente sectornan adicional capaz pa genera entrada y empleo. Un sector di cannabis cuidadosamente controla por bira un di nan?

Sostenedonan ta argumenta cu regulacion lo mehora e transparencia tambe. En bes cu consumidornan ta cumpra productonan for di fuentenan desconoci, nan lo sa kico nan ta cumprando. Gobierno lo tin dato, companianan lo ta responsabel, y autoridadnan di salud publico lo por monitoria e tendencianan.

Criticonan, comprendibelmente, ta lanta preocupacionnan tocante salud publico, consecuencianan social, y e imagen internacional di Aruba. E preocupacionnan aki merece consideracion serio. Toch, defensornan di regulacion hopi biaha ta contesta cu un simpel observacion: prohibicion no a elimina cannabis. E berdadero comparacion no ta entre regulacion y un sociedad liber di cannabis; e berdadero comparacion ta entre un mercado controla y e mercado sin control cu ya caba ta existi.

**Esey ta trece Aruba bek na e pregunta central:** Un sistema di cannabis altamente controla por produci miho resultadonan economico, miho proteccion pa consumidor, miho supervision di gobierno, y miho siguridad publico cu e sistema actual? Sea cu e contesta ta 'si' of 'no', ultimamente ta pa e sociedad Arubiano dicidi. Pero segun cu mas pais ta experimenta cu regulacion, por bira cada bes mas dificil pa evita e combersacion aki.


*The Aruba Ports Authority N.V. is publicly tendering:*

**Rehabilitation and Structural Repair of the "Vis" Pier - Port of Barcadera.**

**According to the tender document: CAPEX PROJECT APA-PFAU-13B-25**

**Short Project Description**

The project consists of the following activities:

The rehabilitation and structural repair of the "Vis" Pier located at the Port of Barcadera. The principal objective is to restore the structural integrity and operational functionality of the pier, with specific focus on the inspection, repair, and protective treatment of the supporting steel infrastructure and associated structural elements.

The project shall include, but is not limited to, the following main activities:

- Mechanical scrapping and abrasive blasting (sandblasting) of all supporting steel beams beneath the pier.
- Repair or full replacement of structurally compromised or excessively corroded steel beams.
- Immediate application of rust-inhibitive primer following sandblasting.
- Application of intermediate and final protective coating.
- Replacement of bolts securing mooring cleats to the deck structure.

The tender documents will be available from **June 01, 2026, up to June 04, 2026,** at the main office of the Aruba Ports Authority N.V. or via E-mail against a payment of **Afl. 250.00.**

The request for the tender document must include proof transfer in requesting email. Note that the cut-off time for receipt of request and proof of transfer is **June 04, 2026, at 4:00 pm local time.**

**Bank Information:**

**Beneficiary:** Aruba Ports Authority N.V.
**CMB:** 15267105 | **Aruba Bank:** 128710 | **RBC:** 77000000305549428
**Description:** TOR project nr. APA – PFAU –13B –25

For additional details of this tender, visit https://www.arubaports.com/main/rehabilitation-and-structural-repair-of-the-%E2%80%B3vis%E2%80%B3-pier-port-of-barcadera-opex-project-apa-pfau-13b-25/ or **scan this QR code.**

ARUBA PORTS AUTHORITY NV
ORANJESTAD + BARCADERA


Caribbean Cinemas
CARIBBEAN CINEMAS VIP
Caribbean Cinemas
I LoVe
TueSdaYs
TUESDAYS SPECIALS GOT BETTER!
DISCOUNT TICKETS
EARN DOUBLE POINTS
EXCLUSIVE TWIN TUESDAYS COMBO
(POPCORN (130oz), TWO SODAS (24oz) & TWO HOT DOGS)
EVERY TUESDAY EXCEPT PUBLIC HOLIDAYS

# Si Aruba lo a debati tocante abortus, cua stem mester pisa mas hopi?

**ABORTUS** ta pertenece na un di e temanan social mas sensitivo rond mundo. Na Aruba, tin relativamente masha poco combersacion publico tocante esaki compara cu otro paisnan, pero esey no ta nifica cu e discusion no ta existi. Tras di portanan cera, famia-, muhe-, dokter-, lider- religioso, y planificadornan di maneho ta lucha cu e mesun preguntanan dificil aki. Si Aruba drenta cualkier dia den un debate social amplio tocante abortus, un pregunta fundamental ta surgi: ***Cua stem lo mester pisa mas hopi?***

Pa hopi hende na Aruba, e contesta ta cuminsa cu religion. E isla tin un tradicion cristian fuerte y, pa un gran parti di e poblacion, fe ainda ta hunga un rol importante den decisionnan etico. For di e perspectiva ey, e bida cu no a nace ainda hopi biaha ta wordo mira como algo sagrado cu merece proteccion desde e principio structural. Pa e grupo aki, abortus no por wordo considera unicamente como un procedemento medico, sino mas bien como un asunto moral.

Na mes momento, Aruba ta un sociedad moderno tambe cu cada bes mas ta wak ciencia y experticio medico. Dokternan y expertonan di salud por brinda splicacion tocante e embaraso, riesgonan pa e mama, complicacionnan, y e desaroyo di e feto. Ciencia por duna datonan cu ta yuda forma un maneho. Pero ciencia tambe tin su limitacionnan; e por describi kico ta pasa biologicamente, pero e no por determina completamente cua balor moral e sociedad mester duna e bida ey.

MAJESTIC 297
BARBER STUDIO
Haircuts • Beard • Styling
Rococó Plaza
748 3916
majestic297brs@gmail.com
Look Sharp. Feel Majestic.



E ora ey tin e pregunta di autonomia personal. Hopi hende ta di opinion cu e muhe kende ta carga e embaraso, eventualmente lo mester tin e stem mas importante. E muhe ta esun cu ta carga e consecuencianan fisico, emocional, y hopi biaha financiero di e decision aki. For di e punto di bista aki, ningun gobierno, misa, of grupo social lo mester tin e ultimo palabra riba un escogencia cu ta asina personal.

Otronan ta señala cu abortus no ta un asunto individual so. Nan ta mira como un problema cu ta toca e sociedad henter pasobra e ta bay tocante bida, responsabilidad, y e balornan cu un comunidad kier proteha. Segun nan, e stem di e sociedad mas amplio p'esey no por wordo ignora.

Den un democracia manera Aruba, e opinion publico tambe ta hunga un rol. Politiconan ta wordo scogi pa representa e poblacion. Pero un mayoria mester dicidi semper riba un tema cu pa hopi hende ta un cuestion fundamental di consenshi? Historia ta siña nos cu no tur pregunta etico por wordo resolvi simplemente via un votacion.

Kisas e eror mas grandi ta pa pensa cu un solo stem mester tapa tur e otronan. Religion ta ofrece un direccion moral. Ciencia ta duna hechonan. E muhenan ta duna nan realidad y experiencia personal. Y sociedad ta yuda determina su normanan y leynan. Cada perspectiva ta contribui cu un parti di e berdad.

E berdadero reto pa Aruba p'esey kisas no ta pa determina cua stem mester zona mas duro, sino con e diferente opinionnan por wordo scucha cu aprecio y respet. Pasobra sin importa na cua banda un persona ta para den e debate aki, casi tur hende ta di acuerdo riba un cos: ***Esaki ta bay tocante un di e decisionnan mas dificil y di gran embergadura cu un ser humano por tuma.*** E pregunta no ta unicamente ken tin derecho di papia, sino si Aruba ta dispuesto pa realmente scucha otro.




# NOW PLAYING




## The Mandalorian & Grogu

The evil Empire has fallen but Imperial warlords remain scattered throughout the galaxy. As the fledgling New Republic works to protect everything the Rebellion fought for, they enlist the help of legendary Mandalorian bounty hunter Din Djarin and his young apprentice Grogu.




## Passenger

A few weeks into their van life adventure, a young couple witnesses an accident that leaves the driver dead. Soon, they're being pursued by a demonic stalker who's impossible to outrun and follows them wherever they go.




## Mortal Kombat II

Johnny Cage joins other fighters in the ultimate, no-holds-barred battle to defeat the dark rule of Shao Kahn, a powerful tyrant who threatens the very existence of the Earthrealm and its defenders.




## Obsession

After breaking the mysterious “One Wish Willow” to win his crush’s heart, a hopeless romantic gets exactly what he asked for. However, he soon discovers that some desires come at a dark and sinister price.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com

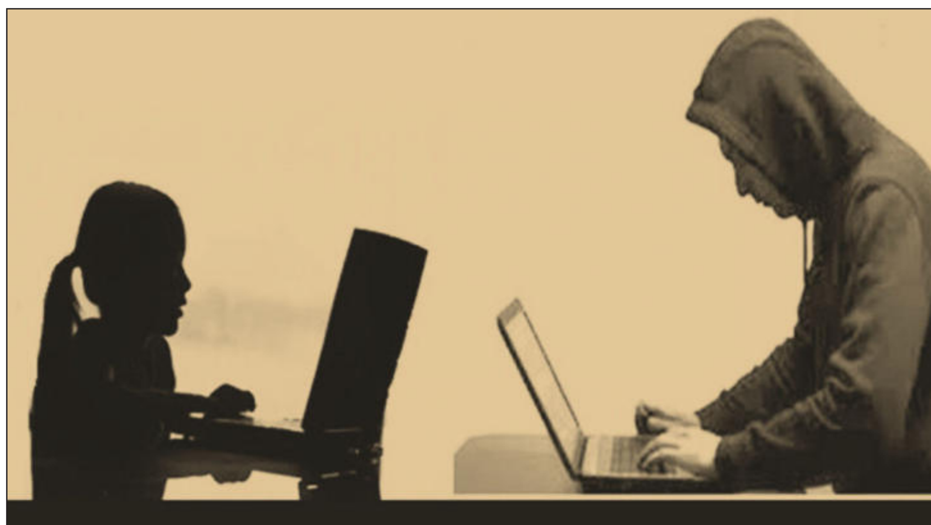
# Nos ta siña e hobennan suficiente tocante manipulacion y 'grooming'?

**PA** hopi mayor, un di e combersacionnan mas incomodo pa tene ta tocante manipulacion, 'grooming' (preparacion sutil pa abuso), y comportacion predatatorio. Toch, den un mundo unda e hobennan ta socialisa via social media, apps di mensahe, plataformanan di gaming, scol, y clubnan di deporte, e pregunta ta merece un atencion serio: ***Nos ta siña e hobennan suficiente tocante con manipulacion ta funciona realmente?***

E imagen tradicional di un abusado hopi biaha ta un hende sospechoso of obviamente peligroso. E realidad, frecuentemente, ta hopi mas compleho. Varios caso rond mundo a mustra cu e abusadonan hopi biaha ta presenta nan mes como personanan di confiansa, amigabel, exitoso, respeta, of manifestando un gran cariño. Raramente nan ta cuminsa cu un mal comportacion directo. Al contrario, e proceso di 'grooming' structuralmente ta un caminda gradual basa riba confiansa, vinculo emocional, atencion, regalo, of promesanan.

Un rason pakico e asunto aki merece mas discusion ta cu hopi hoben ta wordo siña con pa evita peligronan fisico, pero nan ta ricibi masha poco educacion tocante manipulacion emocional. Nan por tende cu nan no mester papia cu personanan desconoci, pero kico ta pasa ora e persona cu ta busca influencia no ta un desconoci? Kico ta pasa ora e individuo ta conoci pa e famia, respeta den comunidad, of activo den deporte, educacion, y circulonan social?

DESTINY SECURITY
SEND US YOUR CV
by whatsapp
WE'RE HIRING
SECURITY GUARD
REQUIREMENT :
FLEXIBILITY
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
FACULTY
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTO.
We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.
Do not hesitate to contact us.
5947937



E 'grooming' hopi biaha ta cuminsa haciendo un hoben sinti su mes special. Un abusado por duna atencion durante periodonan di soledad, insiguridad, conflicto di famia, of vulnerabilidad emocional. Complimentnan manera *"Bo ta hopi madura pa bo edad"* por parce inocente, pero tin biaha nan ta parti di un esfuerso mas grandi pa establece un dependencia emocional. Cu tempo, e fronteranan ta wordo pusha, e confiansa ta wordo isola for di e bista di e mayornan, y e secreto ta bira algo normal.

E mundo digital a agrega un otro capa di complexidad. Social media ta haci mas facil pa mantene relacionnan sin mester topa cara a cara. E abusadonan por observa interesnan, rutinanan, y problemanan personal via e actividad online di e hoben. Loke ta parce un combersacion casual, por evoluciona gradualmente den algo hopi mas preocupante.

Esaki no ta nifica cu e hobennan mester crece cu miedo pa tur hende rond di nan; miedo no ta e meta, consciencia si ta. E proteccion mas eficiente ta conocemento. E muhenan cu ta comprende conceptonan manera limitacion, presion emocional, secreto, y consentimento, ta miho prepara pa reconoce situacionnan cu no ta sinti bon. Igual di importante ta pa crea un ambiente unda nan ta sinti nan mes comodo pa papia abiertamente cu mayor, maestro, of coach sin miedo di wordo husga.

E decision y responsabilidad aki no ta toca e hoben muhenan so. Mayornan, scolnan, y clubnan di deporte tur tin un rol pa hunga. Prevencion ta funciona miho ora e adultonan ta dispuesto pa debati temanan incomodo prome cu un problema presenta, en bes di haci'e despues cu e daño ta haci caba.

Si e contesta riba si nos ta dunando nan e hermentnan aki ta menos cu un "si", e ora ey tin hopi trabou pa haci ainda.

Minister Wendrick Cicilia:

# Turismo ta reinverti den un Aruba mas limpi cu apertura oficial di Zona di Desperdicio




**AYERA** a marca oficialmente e prome dia di operacion di e Zona di Desperdicio permanente na Barcadera, un iniciativa cu ta representa un paso importante den e esfuerso continuo pa mantene Aruba limpi, organisa y sostenibel.

Durante e conferencia di prensa, Minister di Turismo, Transporte y Labor, mr. Wendrick Cicilia, a enfatisa cu e proyecto ta resultado di un vision ministerial unda ta reinverti exito di turismo directamente den mehoracion concreto pa nos isla y comunidad.

A traves di Aruba Tourism Authority (A.T.A.) y cu apoyo for di e presupuesto di Government Initiatives (ESG/Duurzaamheidsfonds), Gobierno a logra dirigi fondonan pa atende reto structural relaciona cu limpiesa y maneho di sushi.

*"Turismo mester trece beneficio directo pa nos pueblo. Ora nos reinverti den un Aruba mas limpi, nos ta inverti den calidad di bida di nos comunidad y den e experiencia di tur esnan cu ta bishita nos isla,"* Minister Wendrick Cicilia a expresa.

E Zona di Desperdicio permanente ta brinda un punto central p'e ciudadanonan deshaci di bulky waste, manera sushi di cas y otro material grandi, asina tambe sushi di hardin, eliminando dependencia di e sistema temporal di 'Baki den Bario'.

Segun Minister Cicilia, e iniciativa no solamente ta aporta mas comodidad pa comunidad, pero tambe ta yuda preveni cu sushi ta keda acumula den e barionan y ta reduci e filanan largo cu anteriormente tabata un reto pa hopi.

Relatonan di A.T.A. ta mustra consistentemente cu limpiesa di Aruba ta entre e motibonan mas importante pakico e bishitantenan ta aprecia nos isla y ta scoge pa bolbe. Pa e motibo ey, inversion den un Aruba limpi ta un inversion directo den nos calidad di bida y nos producto turistico.

Gobierno lo conduci un evaluacion despues di seis luna pa analisa uzo, impacto y e posibilidad pa sigui expande e concepto den diferente parti di Aruba.

*"Un Aruba limpi ta responsabilidad di tur hende. Gobierno ta pone e infrastructura, pero exito ta depende di un esfuerso colectivo pa cuida nos isla,"* Minister Cicilia a finalisa bisando.

OPENBARE VRIJWILLIGE VERKOOP (AUCTION)

**CAYA G.F. (BETICO) CROES Z/N**
**(Nummer nog definitief vast te stellen door Censo)**
een perceel eigendomsgrond, **370 m²**,
kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 623;
**Inzetprijs: Afl. 201.087;**

**NEPTUNUSSTRAAT 2A**
een perceel eigendomsgrond, **342 m2**,
kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 621.
**Inzetprijs: Afl. 196.623,00;**

Voor onderhandse biedingen kan eventueel rechtstreeks contact worden opgenomen met de aanbieder, curator mr. **J.M. de Cuba** aan de Elleboogstraat 11-13

De openbare verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning op **26 augustus 2026**, om **10:00** uur ten overstaan van notaris mr. **C.M.A. Helmeyer**, notaris in Aruba, in de veilingzaal van Surfside Marina (Dolphin Room) aan de L.G. Smith Boulevard 7 in Aruba.

De veilingvoorwaarden zullen uiterlijk 8 dagen voor de verkoopdatum beschikbaar zijn op het kantoor van Notaris Helmeyer.

**Notariskantoor Helmeyer**
Elleboogstraat 11-13
Tel: 280-2020 / WhatsApp: 699-2820
veiling@notarishelmeyer.com / auction@notarishelmeyer.com
**www.notarishelmeyer.com**




## EXECUTORIALE VERKOOP

Ten overstaan van notaris mr. Chamila Agnella Tromp of haar waarnemer zal op **vrijdag 5 juni 2026 om 10:00 uur 's-morgens in het Auditorium van de Kamer van Koophandel te Aruba** aan de J.E. Irausquin Boulevard 10, Oranjestad, Aruba, in één zitting bij opbod en afslag in het openbaar worden verkocht, ex artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba:

1. Een woonhuis plaatselijk bekend als

**WAYACA 365**

staande op een perceel eigendomsgrond ter grootte van ongeveer zevenhonderd zeven en twintig vierkante meter (± 727 m2), gelegen te Wayaca in Aruba, welk perceel afkomstig is van het moederperceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie T nummer 40, thans bekend met index nummer D4276.

**Inzetprijs: Afl. 900.000,00**

2. Een perceel eigendomsgrond plaatselijk bekend als

**TOTOLICA FAMILY RESIDENCES KAVEL 89**

ter grootte van ongeveer tweehonderd drieenveertig vierkante meter (± 243 m2), gelegen te Tanki Flip in Aruba, welk perceel afkomstig is van het moederperceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie K nummer 153, thans bekend met index nummer D10074.

**Inzetprijs: Afl. 90.000,00**

Het biedingsformulier is zowel op het kantoor van Newleaf Notary alsmede op de website www.newleafaruba.com verkrijgbaar.

Iedere bieder is gehouden, zowel bij het uitbrengen van een onderhands bod als op de veiling zelf, zich te legitimeren met een geldig paspoort of ID en middels een bereidheidsverklaring, een bankgarantie of andere vorm van zekerheid aan te tonen aan de Executant in staat te zijn tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

De Executant behoudt zich het recht voor de executieveiling uit te stellen dan wel op te houden zonder daarvoor de reden te noemen.

Op de veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingvoorwaarden zoals vastgesteld door notaris mr. Chamila Agnella Tromp.

**Voor vragen of meer informatie kunt u een email sturen naar auction@newleafaruba.com of de volgende website bezoeken:**

www.newleafaruba.com


# Temporada di horcan a cuminsa

## Preparacion por salba bida



**DIA** 1 di juni, oficialmente ta marca e inicio di temporada di horcan pa region di Caribe y Atlantico y ta dura te cu 30 di november. A pesar cu Aruba ta situa pafo di e area principal unda mayoria horcannan ta pasa, nos no por asumi cu nos nunca lo wordo confronta cu e efectonan di un horcan of tormenta tropical.

Historia a mustra cu fenomenonan natural por cambia direccion inesperadamente y afecta nos region. Directie Volksgezondheid (DVG) ta encurasha comunidad pa tuma e momento aki pa prepara nan mes, nan famia y nan hogar. Calamidad no ta avisa. Preparacion na tempo por salba bida y reduci e impacto di un emergencia.

**Tin varios paso facil cu cada famia por tuma awo mes:**

- Revisa bo plan familiar di emergencia.
- Percura cu bo tin awa, cuminda y medicamentonan suficiente.
- Warda documentonan importante den un luga sigur.
- Conoce unda bo por haya informacion oficial durante un emergencia.
- Papia cu bo famia tocante loke cada persona mester haci den caso di calamidad.

DVG den colaboracion cu CMO a desaroya informacion y guianan practico pa yuda comunidad prepara pa diferente tipo di calamidad, incluyendo horcan, teremoto, tsunami y incendio. E materialnan aki ta disponibel na website oficial di DVG.

Nos ta invita tur ciudadano y residente pa bishita e pagina Calamidad riba website di DVG y tuma accion awe.

Preparacion no ta algo cu bo haci ora un menasa ta cerca. E miho momento pa prepara ta prome cu e emergencia yega.

**Pagina Calamidad DVG:**
https://share.google/F0srHY2hwJ2LjM1gC

***Calamidad no ta avisa, Preparacion por salba bida.***

Bo Salud, Nos Prioridad

# SETAR ta lansa su servicio nobo “Sali Conecta”




**ENTRANTE** 1 di juni 2026, SETAR ta lansa su servicio nobo yama “Sali Conecta”. E servicio aki ta brinda nos clientenan cu ta haci un peticion pa un conexion nobo di Internet fixed pa cas of negoshi (chikito y mediano), e opcion pa haya un modem di biaha y sali conecta. E opcion aki ta activa e servicio mesora cerca SETAR como tambe e cobransa pa e servicio.

Cu esaki SETAR ta brinda su clientenan un solucion temporario y ta elimina e tempo di espera. Clientenan por haci uzo di e modem mientrastanto cu ta warda pa e instalacion di Internet nobo na cas of negoshi.

Cu e modem aki, clientenan por conecta na e red di 5G di SETAR pa haya conexion di Internet. Esaki ta posibel despues cu SETAR a instala 5G na tur su cell sites rond Aruba.

Unabes cu e instalacion di Internet wordo completa na cas of negoshi, e modem lo wordo desconecta y e cliente lo mester entrega esaki bek den dos siman na un Teleshop of cerca e team di Sales Medium & SOHO.

Asina aki nos ta ofrece un solucion flexibel y eficiente cu ta brinda nos clientenan un conexion di Internet rapido y mesora.

EXECUTORIALE VERKOOP
(AUCTION)

**CAYA G.F. (BETICO) CROES 161**
een perceel eigendomsgrond, **867 m²**,
gelegen te Caya G.F. (Betico) Croes in Aruba,
kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 622;

**Inzetprijs: Afl. 563.870;**
Onderhandse biedingen zijn niet mogelijk.

De openbare verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning op **26 augustus 2026**, om **10:00** uur ten overstaan van notaris mr. **C.M.A. Helmeyer**, notaris in Aruba, in de veilingzaal van Surfside Marina (Dolphin Room) aan de L.G. Smith Boulevard 7 in Aruba.

De veilingvoorwaarden zullen uiterlijk 8 dagen voor de verkoopdatum beschikbaar zijn op het kantoor van Notaris Helmeyer.

**Notariskantoor Helmeyer**
Elleboogstraat 11-13
Tel: 280-2020 / WhatsApp: 699-2820
veiling@notarishelmeyer.com / auction@notarishelmeyer.com
**www.notarishelmeyer.com**

CULTURA Y HISTORIA
Aruba: Nos Rikesa

# Recordando Zepp Wever y un famia conoci den henter Aruba






**NA** Aruba, cierto nombernan ta bira mas cu djis un negoshi; nan ta bira parti di e memoria colectivo di e isla. Pa hopi Arubiano di antes, e nomber di Zepp Wever ta un di e nombernan ey.

Pa decadanan largo, Zepp Wever tabata conoci no unicamente via su servicionan funeraria, sino tambe pa su presencia den centro di Oranjestad y su rol den e desaroyo comercial y social di Aruba.

Hopi prome cu e Aruba moderno di awe, negoshinan di famia hopi biaha tabata bira pilarnan di nan comunidad, sirbiendo generacionnan di residente durante momentonan importante di bida. E fam Wever a bira un di e nombernan mas reconocibel.

Josef "Zepp" Wever, kende a biba di 1910 te cu 1995, a bira ampliamente conoci tanto pa su refresqueria cerca di e fin di Nassaustraat, como despues p'e negoshi di entiero cu tabata carga su nomber. Segun referencianan historico di e comunidad, e unicacion asocia cu Zepp Wever eventualmente a keda vincula na loke hopi hende awe conoce como Djiespie's Place, un sitio masha conoci den centro di Oranjestad.

Su negoshi di entiero, conoci como Agencia Funeraria Zepp Wever, a bira un di e agencianan di servicio funeraria mas reconoci na Aruba. Avisonan historico den corantnan di e añanan 90 ta mustra e cas funeraria operando for di Caya G.F. Betico Croes cu un servicio di 24 ora, reflehando e rol esencial cu e casnan aki tin den sirbi famianan durante momentonan dificil.

Den un tempo caminda Aruba tabata pasando door di transformacion social y economico grandi, casnan funeraria tabata representa hopi mas cu simplemente empresanan comercial. Nan tabata institucionnan vincula na famianan, tradicion, fe, y apoyo comunitario.

Den sociedadnan chikito manera Aruba, e directornan di entiero hopi biaha tabata bira figuranan familiar pasobra nan tabata asisti famianan den e experiencianan mas emocional di bida.

Loke ta haci e storia di Zepp Wever particularmente interesante ta cu su legado ta extende mas aleu di e sector funeraria mes. Referencianan historico ta describi'e como un comerciante cu a hunga un rol den e crecemento di comercio na Oranjestad. Su nomber a keda suficientemente respeta cu na 2026 e Gobierno di Aruba a cambia e nomber di Zandstraat oficialmente pa Caya Zepp Wever, reconociendo su contribucionnan na comercio, desaroyo comunitario, y identidad nacional.

E reconocemento publico ey ta refleha algo importante tocante e historia di Aruba. Hopi di e storianan di desaroyo di e isla ta mara no unicamente na politiconan, sino tambe na empresarionan local y figuranan comunitario kendenan a yuda forma e bida diario via nan negoshinan y envolvimento civico.

P'e generacionnan mas hoben, e nomber Zepp Wever kisas ta asocia principalmente cu un funeraria. P'e generacionnan mas bieu, sinembargo, e nomber hopi biaha ta carga memorianan mas amplio vincula na centro di Oranjestad, historia di famia, y un periodo caminda hopi negoshi tabata opera abase di relacionnan personal y confiansa comunitario.

Awe, e nombernan aki ta keda parti di e memoria social di e isla pasobra nan ta representa mas cu un compania; nan ta representa un era.

UNITED

AUA ORD
Tur dia 1X

Reserva Awo!
www.united.com


# Un recall mayor di Honda ta afecta modelonan Civic, Accord, CR-V y Acura



**PA** hopi chauffeur, e airbagnan ta representa un di e sistemanan di siguridad mas importante den un auto moderno. Nan ta diseña pa activa den fraccion di un seconde durante un accident, yuda reduci e riesgo di lesion serio of morto. P'esey cualkier asunto cu ta encera un sistema di airbag mesora ta atrae atencion di tanto regulatorianan como doñonan di auto.

E siman aki, Honda a anuncia un recall (yamada di regreso) afectando casi 100,000 vehiculo na Estados Unidos debi na preocupacionnan rond di un componente vincula na e sistema di airbag di e pasahero di dilanti.

Segun informacion publica via e proceso di recall, aproximadamente 98,892 vehiculo di Honda y Acura ta afecta. E recall ta cubri varios modelo popular, incluyendo Honda Civic, Accord, CR-V, Odyssey, Pilot, Passport, y Ridgeline, como tambe e modelonan MDX, RDX, y TLX di Acura. Hopi di e vehiculonan aki ta sinta entre e productonan mas bendi di Honda, loke ta nifica cu e recall por tin un impacto riba un cantidad significatibo di chauffeur y famianan.

E problema ta centra riba e sensor di peso di e stoel di e pasahero di dilanti. E sensor aki ta hunga un rol critico pa determina si e airbag di e pasahero mester drenta na vigor durante un accidente. Vehiculonan moderno ta uza e sistemanan aki pa identifica ora e stoel ta ocupa pa un adulto, un mucha, of un stoel di siguridad pa baby. Abase di e informacion ey, e vehiculo ta dicidi si e activacion di e airbag lo brinda proteccion of potencialmente por crea un riesgo adicional.

Honda a indica cu algun di e sensornan afecta por desaroya kraaknan y enfrenta un 'short circuit' electrico. Si esaki pasa, e sistema por interpreta incorectamente ken ta sinta riba e stoel di e pasahero. Den cierto situacionnan, esaki por hiba na e activacion di e airbag ora cu normalmente e mester a keda suprimi. Expertonan di siguridad tin hopi tempo señalando cu airbagnan mal activa por representa riesgonan particular pa muchanan y pasaheronan mas chikito, haciendo cu e exactitud di e sensoronan aki ta sumamente importante.

Afortunadamente, Honda a declara cu e no ta na bista di ningun lesion amplio vincula na e defecto specifico aki. Sinembargo, recallnan di auto ta diseña pa atende peligernan potencial di siguridad prome cu incidentenan serio presenta. Observadornan di e industria hopi biaha ta señala cu recallnan proactivo, maske incomodo, ta un parti importante pa mantene e standardnan di siguridad y e confiansa publico.

Doñonan di e vehiculonan afecta lo no ta obliga na paga pa e reparacionnan. Dealernan di Honda lo inspecciona y reemplasa e componente di sensor defectuoso gratis. Cartanan di notificacion tin e expectativa di cuminsa yega na e doñonan di auto den luna di juli, maske e chauffeurnan no tin mester di spera un carta structuralmente pa determina si nan auto ta inclui.

E doñonan di vehiculo ta wordo encurasha pa check nan Vehicle Identification Number (VIN) via e databasenan di recall di Honda, Acura, of e National Highway Traffic Safety Administration. Haciendo esaki por confirma rapidamente si nan auto ta parti di e recall y permiti nan pa planea e servicio si ta necesario.

E caso aki ta un recordatorio cu e sistemanan electronico compleho di awe tambe ta crea retonan nobo, y keda informa ta e miho manera pa sigura cu e sistemanan di siguridad ta funciona exactamente manera a wordo proyecta.

FUNDACION e Poder den Mi

MENSAHE DI DIA

Diamars 2 juni, 2026

E PODER DI PERSEVERANSIA

Cada desafio
a fortalece mi Fe.
Awe, mi ta celebra
e poder di no a rindi.

@fundacionepoderdenmi

# Cuba ta den crisis pero e no t'e luga mas pober na mundo

**TIN** masha poco duda cu Cuba ta pasando door di un di e periodonan mas dificil den su historia moderno. Riba henter e isla, 'blackoutnan' a bira parti di e bida diario. Scarsedad di combustibel ta afecta transporte, cuminda ta keda dificil pa haya, remedinan hopi biaha ta scars, y miles di Cubano a scoge pa bandona e pais buscando miho oportunidadnan den exterior.

Toch, a pesar di e dificultadnan real aki, tin un distincion importante cu hopi biaha ta perde den e titulonan internacional: ***Cuba ta den crisis, pero e no ta sinta denter di e pio desasternan humanitario di mundo.***

Esey por zona sorprendente debi na e bistanan di filanan largo pa cuminda, rekinan bashi, y barionan den scuridad pa oranan largo. Pa hopi Cubano, bida diario a bira un ehercicio constante di adaptacion.

Famianan ta planea nan orario rond di e fayonan di coriente y negoshinan ta bringa pa opera. Haya productonan basico ta rekeri pasenshi of acceso na placa stranhero. E frustracion ta real, y e bahada den e nivel di bida tambe.

Sinembargo, ora ta compara Cuba cu paisnan cu ta enfrenta berdadero catastrofenan humanitario, su situacion ta keda diferente. Den luganan manera Sudan, Yemen, Somalia, y South Sudan, comunidadnan henter ta enfrenta hamber agudo, desnutricion severo, y desplasamento masivo. Organisacionnan di apoyo internacional hopi biaha ta opera ey bou di condicionnan di emergencia pa preveni morto na un escala masivo.



Cuba no ta enfrentando e tipo di catastrofe ey actualmente. Mayoria di Cubano ainda por haya cuminda, maske e opcionnan ta limita y e suministro ta inconstante. E isla ta sigui mantene nivelnan relativamente halto di alfabetisacion, un sistema di salud cu ta funciona, y cifranan di expectativa di bida cu ta keda mas halto cu hopi pais cu tin economia mas fuerte. Muchanan no ta muriendo debi na un hamber generalisa, y e pais den gran parti a evita e nivelnan di violencia y colapso di estado cu tin otro caminda na mundo.

Esey no ta nifica cu mester minimisa e situacion. Loke ta haci e crisis di Cuba particularmente bisto ta cu e ta pasa den un pais cu un poblacion altamente educa y un historia largo di indicadornan social fuerte. E reto no ta simplemente pobresa; e ta scarsedad. Un dokter, ingeniero, of maestro tin habilidadnan valioso, pero toch ta bringa pa haya remedi, transporte, of coriente. Den hopi pais mas pober, hende por tin entradanan mas abou pero un mayor acceso na bienes y servicionan via mercadonan cu ta funciona.

Kisas e indicador mas cla di e dificultadnan di Cuba ta e migracion. Cantidadnan grandi di hende no ta laga nan tera natal simplemente pasobra bida ta incomodo; nan ta bay pasobra nan ta mira oportunidadnan limita pa progreso. E ola reciente di emigracion Cubano ta sugeri cu hopi ciudadano a perde e confiansa cu e condicionnan lo mehora den un futuro cercano.

E debate riba e causanan di e crisis ta sigui. Algun ta señala decadanan di sancionnan di Estados Unidos, mientras otronan ta culpa ineficiencia structural y decisionnan di maneho interno. E realidad ta cu Cuba awe ta ocupa un posicion inusual: ***E no ta un nacion prospero, pero tampoco un zona di desaster humanitario absoluto.*** E ta un pais atrapa den un emergencia economico prolonga — uno cu a reduci e calidad di bida significativamente sin cay den un colapso social completo.

Bou di investigacion pa corupcion

# Estados Unidos ta cera oficina clave di DEA na Republica Dominicana

**E** decision di Estados Unidos pa cera temporalmente un oficina clave di e Drug Enforcement Administration (DEA) na Santo Domingo a lanta gran atencion den Republica Dominicana y den e region mas amplio di Caribe. Mas aleu di e impacto operacional directo, e caso aki ta lanta un pregunta incomodo cu ta afecta agencianan di ley rond mundo: kico ta pasa ora esnan responsabel pa bringa corupcion bira obheto di un investigacion pa corupcion nan mes?

E movecion a wordo anuncia pa e Embahadora di Merca na Republica Dominicana, Leah F. Campos, kende a declara cu corupcion no tin luga denter di e gobierno Mericano y cu ni e mas minimo mal comportacion lo wordo tolera denter di e embahada. Como resultado, e oficina di DEA na Santo Domingo a wordo cera mientrastanto cu un investigacion interno ta andando.

A pesar cu e prome speculacionnan tabata sugeri posibel vinculonan cu oficialnan di gobierno dominicano, Minister di Relacionnan Exterior, Roberto Álvarez, a aclaria despues cu Embahadora Campos a inform'e directamente cu e investigacion no ta encera e gobierno dominicano ni ningun funcionario publico local. E aclaracion aki a evita cu e asunto ta escala den un controversia diplomatico, pero el a haci masha poco pa reduci e preocupacionnan tocante e gravedad di e alegacionnan.

E situacion a bira un mas sensitivo ora a surgi reportenan cu un supervisor di DEA staciona na Republica Dominicana a wordo aresta como parti di e investigacion. Segun varios fuente, e caso ta centra riba e supuestamente mal uzo di un programa di visa destina pa informantenan confidencial, un componente sumamente delicado den operacionnan federal di Merca. Si esaki wordo proba, un mal comportacion asina lo representa un kiebro di confiansa den un agencia encarga cu combatimento di crimen organisa y trafico internacional di droga.

E caso aki tin un importancia particular pasobra Republica Dominicana ta ocupa un posicion strategico den e rutanan di narcotrafico den Caribe cu ta vincula Zuid America, America Central, y Estados Unidos. Pa decadanan largo, e cooperacion entre DEA y autoridadnan dominicano a wordo mira como un elemento critico den e esfuersonan contra




labamento di placa y organisacionnan criminal transnacional.

Oficialnan Mericano a enfatisa cu e operacionnan conhunto contra narcotrafico lo continua a pesar di e ceramento temporal di e oficina. Sinembargo, e decision ta manda un mensahe cu ta bay mas leu cu e actividadnan diario: e ta señala cu Washington ta dispuesto pa investiga y tene su propio institucionnan responsabel ora preguntanan surgi tocante integridad y conducta etico.

E incidente aki ta bini den un momento caminda e confiansa publico den institucionnan ta debil denter di gran parti di America Latina y Caribe, unda scandalnan di corupcion structuralmente a afecta e gobernacion. Ciudadanonan ta cita corupcion frecuentemente como un di e obstaculonan mas grandi pa progreso social y desaroyo economico.

P'awo, e investigacion ta sigui andando y autoridadnan Mericano a publica solamente datonan limita. Toch, sin importa e resultado final, e episodio aki ta sirbi como un recordatorio cu ningun institucion — sin importa su reputacion of poder — ta completamente immuun na e riesgo di corupcion. Den un region unda confiansa publico hopi biaha ta scars, e transparencia cu cual e caso aki wordo maneha lo por resulta igual di importante cu e investigacion mes.

# La Guaira por bira un centro logistico mayor den Caribe?

## Yegada di un barco historico ta lanta debate

E yegada di e barco masivo di container, CMA CGM BALI, na e waf di La Guaira ta wordo presenta pa autoridadnan Venezolano como mas cu simplemente un evento maritimo. Pa oficialnan di gobierno y administradonan di waf, e ta representa un momento simbolico y strategico cu ta subraya e esfuersonan di Venezuela pa fortifica su infrastructura logistico, expande conexionnan di comercio internacional, y reposiciona su mes denter di e rutanan di flete den Caribe.




E barco, cu ta midi aproximadamente 366 meter di largo, ta wordo considera e barco di carga mas grandi cu a mara den awanan Venezolano. Su yegada a rekeri un operacion coordina encerando multiple 'dynamic tugboats', personal specialisa, y un planeacion logistico hancho pa sigura un maniobra sigur denter di e facilidadnan portuario. Minister di Transporte di Venezuela, Jacqueline Faría, a describi e evento como un paso historico, enfatisando cu e anclahe exitoso ta demostra e capacidad operacional creciente di e Puerto di La Guaira.

Segun Bolivariana de Puertos (Bolipuertos), e yegada di e CMA CGM BALI ta refleha añanan di modernisacion den infrastructura diseña pa barconan mas grandi di e categoria Neo-Panamax. E barconan aki ta sinta entre e actornan mas importante den comercio global moderno pasobra nan ta transporta volumennan enorme di carga mientras nan ta maximisa e eficiencia structural entre e rutanan internacional.

E bishita di e barco no tabata puramente ceremonial. Autoridadnan di waf a reporta operacionnan di carga significativo encerando importacion, exportacion, y e reposicionamento di containernan bashi. E movecion di cientonan di container ta forma parti di esfuersonan mas amplio pa mehora e cadenanan di suministro y apoya e actividad economico denter di Venezuela. Oficialnan ta argumenta cu aumenta capacidad di carga ta esencial pa stimula comercio y mehora e acceso na mercadonan internacional.

Kisas mas significativo ainda ta e importancia geopolitico y comercial di e ruta mes. Reportenan ta indica cu e CMA CGM BALI ta forma parti di un network di servicio cu por fortifica e conexionnan maritimo directo entre Venezuela, America Latina, y Asia. Si e rutanan aki bira mas regular, nan por reduci e dependencia riba servicionan intermedio, cortando e temponan di envio y potencialmente bahando e costonan di transporte pa importado y exportadonan.

Pa un pais cu a enfrenta añanan di retonan economico, sancionnan, y disminucion den produccion industrial, e bista di un di e barconan di container mas grandi di mundo marando exitosamente na un waf Venezolano ta carga un simbolismo politico y economico fuerte. E ta proyecta un imagen di capacidad operacional y ta sugeri un intento pa posiciona Venezuela como un participante mas activo den e rednan di comercio regional.

Sinembargo, e balor a largo plaso di e evento aki lo depende riba si esaki ta bira parti di un tendencia sosteni en bes di un logro di un solo bes. Wafnan moderno ta competi no unicamente via infrastructura, sino tambe via eficiencia, confiansa, procedementonan di aduana, standardnan di siguridad, y nan capacidad pa integra nan mes den cadenanan logistico global. Ricibi un mega-barco ta un logro importante, pero mantene un trafico regular di alto volumen ta rekeri un rendimento operacional constante. Toch, e anclahe aki ta señala un ambicion cla pa expande e rol di Venezuela den e rutanan comercial cu ta evoluciona den Caribe.

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

# Aruba Bank Walk & Run 2026, celebrando 20 aña di movimento y evolucion

**ARUBA** Bank Walk & Run 2026 a culmina cu exito su di 20 edicion, marcando dos decada di promocion di un estilo di bida activo y fortaleciendo e conexion den nos comunidad. Bou di e tema *"Evolving Together"*, miles di participante a reuni durante cuatro anochi consecutivo pa cana, core y comparti den un ambiente di energia, motivacion y entusiasmo.

Locual a cuminsa na 2005 como un evento deportivo local, a crece durante 20 aña bira un tradicion aprecia bou nos comunidad. E edicion di e aña aki a reuni participante di tur edad y nivel deportivo, tur compartiendo un mesun meta: ***Move, supera nan mes y evoluciona hunto.***

Un aspecto special di e edicion aniversario tabata e introduccion di e categoria Corporate Teams, permitiendo coleganan forma team y motiva otro durante e cuatro dianan. E iniciativa a refleha perfectamente e mensahe di e campaña: ***Cu progreso y exito ta logra miho ora nos haci e hunto.*** Participantenan cu a completa mas cu 20 kilometro durante e cuatro dianan a ricibi e exclusivo Finisher's Coin, un reconocimento na nan perseverancia y compromiso.

Aruba Bank kier expresa su sincero gradicimento na e mas cu 100 boluntario cu a contribui na exito di e evento. Entre nan tabatin empleado di Aruba Bank, representante di diferente organisacion comunitario, personal di emergencia y otro colaboradonan cu a traha incansablemente pa garantisa un experiencia sigur, agradabel y memorabel pa tur participante.

Un gradicimento special ta bay na nos partnernan principal Subway y IBISA, y tambe na Cuerpo Policial Aruba, Rode Kruis Aruba, Volunteer Motor Unit, Patrishi Sports, Excelencia Catering, Elite entertainment, MC Glennon, DJ 101, DJ Ulrich 297Sports, Sunny Side Photography, Michael Salazar Photography, Signs 365, Believe in yourself foundation, Smart systems, Total Services y tur otro colaborado cu a brinda nan apoyo durante e evento.

Na nivel competitivo, e rumannan Christiaan Jansen y Rebecca Jansen a domina e clasificacion general, y a keda nombra gran ganadonan masculino y femenino di Aruba Bank Walk & Run 2026 despues di cuatro dia di competencia intenso.

Aruba Bank ta gradici tur participante, boluntario, y tur fanaticonan banda di caminda cu a bay apoya y a haci e evento aki uno historico.












## Minister Gerlien Croes:

# Encuentro cu COA y Panam Sports ta marca paso importante pa desaroyo deportivo na Aruba

**COMO** Minister di Deporte, sra. mr. Gerlien Croes, ta mira cu gran satisfaccion riba e serie di encuentronan y reunionnan exitoso cu a tuma luga recientemente na Aruba cu representantenan di Comite Olimpico Arubano (COA) y Panam Sports.

Durante e bishita, a sostene dialogonan ameno y fructifero cu enfoke riba desaroyo di deporte na nos isla, unda a explora diferente ideanan y oportunidadnan concreto pa sigui eleva e nivel deportivo y amplia e posibilidadnan pa nos atletanan. Panam Sports, representa pa su Presidente Neven Ilic y Secretaria General Jimena Saldaña, a expresa nan disposicion firme pa colabora estrechamente cu Gobierno di Aruba y COA. E compromiso aki ta representa un paso importante pa impulsa progreso y fortalece e ecosistema deportivo na Aruba y den region.

Un momento historico pa Aruba tabata e hecho cu pa prome biaha nos pais a wordo selecta y tabata anfitrion di e reunion di Comite Ehecutivo di Panam Sports, unda tur 30 miembro di e comite a reuni na Aruba pa delibera riba direccion y maneho di deporte den continente Americano.

Durante apertura di e reunionnan, Minister Gerlien Croes tabata tin e honor di hiba palabra, compartiendo su vision riba colaboracion regional y e importancia di crea oportunidadnan pa desaroyo deportivo sostenibel. E encuentro cu lidernan di deporte di henter region a facilita un intercambio valioso di experencia y ideanan pa fortalece e posicion di deporte tanto na Aruba como den nos continente.

*"E bishita aki a confirma cu colaboracion y conexion internacional ta clave pa progreso. Nos ta comprometi pa sigui traha hunto cu partnernan strategico pa crea un ambiente unda nos atletanan por crece, desaroya y representa Aruba cu orguyo riba tarima internacional".*

Minister Gerlien Croes a expresa su gradicimento na COA, Panam Sports y tur esnan cu a contribui na e exito di e encuentro aki, resaltando cu e confianza poni den Aruba como anfitrion ta un reconocemento di nos compromiso cu desaroyo deportivo.

Cu e reunionnan aki, Aruba ta reafirma su rol como un socio activo den region y ta sigui traha pa un futuro unda deporte ta sirbi como motor di desaroyo, union y oportunidad pa tur.








# Amanda Serrano ta acerca e fin di su carera

## Mientras Han y Holm ta enfrenta futuro insigur

E evento di MVPW-03 na El Paso a brinda mas cu djis victoria y derota; el a crea tres storia hopi diferente pa tres nomber grandi den deporte di combate di hende muher: ***Amanda Serrano, Stephanie Han, y Holly Holm.***

Pa Amanda Serrano, e anochi aki tabata un otro paso pa drenta den historia. Serrano a stop Cheyenne Hanson y a empata e record di tur tempo di knock out pa hende muhe di Christy Martin, alcansando 32 KO den su carera. Cu un record di 49-4-1 y 32 KO, Serrano ta masha cerca awor di dos meta personal mayor: ***Kibra e record di knock out y yega na 50 victoria profesional.*** E logronan aki ta importante pasobra Serrano ya caba a construi un di e careranan mas grandi den historia di boxeo femenino, ganando titulonan den shete division y yudando pusha e deporte den e 'mainstream' via su trilogia cu Katie Taylor.

Toch, e futuro di Serrano por laga e peleanan masivo (mega-fights) asina uni. El a indica cu 2026 lo ta structuralmente su ultimo aña den boxeo profesional, y su enfoke parce di ta riba defensa di su titulonan, yega 50 victoria, y bandona e sport riba su propio terminonan. Maske e campeon unifica Alycia Baumgardner a pidi un pelea cu n'e, Serrano a sugere cu e no tin hopi interes den e combinacion ey. Al contrario, e ta parce contento bringando contra e disputadornan obligatorio y preparando pa loke por ta un pelea di despedida na Puerto Rico of New York.




E situacion di Stephanie Han ta mas complica. Han a mantene su titulo di peso lightweight di WBA via un decision pa mayoria controversial contra Holly Holm den nan revancha. E carchinan a faborece Han cu 96-94, 96-94 y 95-95, pero Holm a dal mas golpi (107 contra 70) y a termina e pelea hopi fuerte. Esei a haci e decision dificil pa acepta pa hopi observador y a laga Han cu un victoria cu kisas no a cera e rivalidad completamente.

Despues di e pelea, Han a pidi pa bringa contra Katie Taylor, bisando cu e kier revancha pasobra Taylor a derota su ruman Jennifer Han añanan atras. E ta un storia personal interesante, pero kisas no un meta realistico. Taylor tin e status pa scoge su oponentenan y Han kisas no tin e nomber grandi structuralmente ainda pa sigura e tipo di pelea ey. Un opcion mas probabel lo por ta un pelea di unificacion contra e campeon di WBC y WBO, Caroline Dubois.

Holly Holm, apesar di e derota, kisas tin e futuro mas flexibel di tur. Cu 44 aña di edad, su presentacion contra Han a mustra cu e ta keda peligroso, cu hopi experiencia, y comercialmente valioso. E rendimento aki ta manten'e relevante tanto den boxeo como den MMA. Un pelea di boxeo cu Katie Taylor por tin sentido como un evento di nombernan grandi. A mes momento, Holm tin opcionnan den MMA tambe, unda su historia como ex-campeon di UFC ainda tin peso. Peleanan cu por encera nombernan manera Ronda Rousey of Gina Carano lo atrae gran atencion debi na nan atraccion crossover.

Na final di cuenta, e anochi aki a mustra cu Serrano ta buscando un salida cuidadosamente controla, Han ta keda campeon pero mester di un victoria crucial, y Holm a perde den e puntuacion pero a reforsa su balor.



Dinastia Frances:

# PSG ta duna un golpi di autoridad back-to-back den Champions League

**PARIS** Saint-Germain a establece nan mes firmemente entre e gigantenan di futbol Europeo despues di a derota Arsenal den e final di UEFA Champions League, logrando nan di dos titulo Europeo consecutivo y confirmando cu e club Frances no ta core tras di historia mas — e ta haci historia.

E victoria aki ta marca un otro logro pa e club di Paris, un organisacion cu a pasa añanan largo invertiendo fuertemente den talento y infrastructura mientras e tabata enfrenta criticanan constante pa no por a converti su dominio domestico den exito Europeo. Pa hopi tempo, e Champions League tabata e premio evasivo. Awe, e combersacion ey a cambia dramaticamente; PSG ta campeon Europeo back-to-back, un hazaña cu un grupo selecto so di clubnan a logra den historia di futbol.

E final mes a cumpli cu e expectativanan di e escenario grandi. Arsenal a drenta e partido cargando e speransa di nan fanaticonan cu a spera decadanan largo pa mira e club lanta e trofeo mas prestigioso di Europa.

E banda di London tabatin un campaña impresionante, surpasando algun di e ekiponan mas fuerte di e continente riba nan caminda pa e final. Hopi observador tabata kere cu esaki por ta e aña caminda Arsenal lo a completa su transformacion for di un contender domestico pa un campeon Europeo.

En bes di esey, nan a dal contra un PSG cu a desaroya e mentalidad cu hopi biaha ta bisto den ekiponan grandi di campeonato.




Desde e prome pito, tur dos club a demostra pakico nan a yega e final. Arsenal a mustra energia, intensidad, y disciplina tactico, mientras PSG a desplega e confiansa di un ekipo custumbra na presta bou di un presion enorme. Oportunidadnan a surgi na tur dos banda di e campo ya cu ningun di e dos bandanan tabata dispuesto pa simplemente spera riba eror di e otro.

Segun cu e partido a avansa, e tension denter di e stadion a bira cada bes mas evidente. Finalnan hopi biaha ta wordo dicidi pa momentonan structural en bes di un dominio continuo, y e partido aki a sigui e script ey perfectamente.

Ningun ekipo a logra separa su mes completamente for di e otro, hibando e wega na un final dramatico cu a rekeri tempo extra y eventualmente pinaltinan. Den e fase ey, e fatiga a hunga un rol, pero e experiencia tambe. PSG a parce calmo a pesar di e presion, mientras Arsenal tabata sa cu un solo eror por a baha lunanan di trabou duro.

Ora e partido finalmente a wordo dicidi via pinalti, PSG a demostra e serenidad di un campeon. Nan hungadonan a converti bou di presion, nan portero a duna cara ora tabata necesario, y e ultimo tiro a duna inicio na e celebracionnan entre hungado, staff, y fanaticada.

Pa Arsenal, e derota tabata devastador. Yega un final di Champions League ta un logro, pero perd'e ta laga un sentido profundo di *"loke por tabata."*

Pa PSG, sinembargo, e victoria ta representa algo mas grandi cu un solo trofeo. E ta simbolisa e culminacion di un biahe cu a cuminsa añanan atras, caminda e club a propone su mes pa bira un forsa permanente den futbol Europeo.

E narativa rond di PSG a evoluciona for di un club rico tratando di cumpra exito, pa un organisacion cu a construi un cultura ganado capaz pa competi cu e podernan tradicional di e continente. Consecuentemente, e orden internacional awor ta mira e club Frances como e rival cu tur mester bati.

E final di NBA ta adkiri un cara nobo:

# Knicks contra Spurs p'e campeonato







**E** Final di NBA 2026 ta oficialmente cla, y nan ta trece hunto dos frankicia cu masha poco hende a predici lo tabata para te na fin di e temporada.
New York Knicks y San Antonio Spurs lo bataya p'e campeonato di NBA den un serie cu ta combina historia, pasion, tradicion, y e promesa di un generacion nobo.

P'e fanaticonan di basketball, esaki ta un combinacion fresco. No tin campeonnan defensor aki, ni dinastianan familiar dominando e combersacion. En bes di esey, e liga ta haya dos ekipo cu a bringa nan caminda door di conferencianan altamente competitivo pa gana e derecho di competi p'e Larry O'Brien Trophy.

New York Knicks ta yega e Finalnan cargando e speransa di un di e fanaticada-nan mas pasiona den deporte profesional. Pa decadanan largo, e sostenedonan di e Knicks a soporta desapunto, temporada di reconstruccion, y preguntanan infinito tocante ki tempo e frankicia lo a regresa structuralmente den contencion pa un campeonato.

Nan ultimo titulo di NBA a luga na 1973, haciendo e aparicion aki mas cu simplemente un careda di playoff regular; e ta representa e culminacion di añanan di pasenshi.

E caminda p'e Finalnan tabata impresionante. New York a domina e Finalnan di Conferencia East, bariendo Cleveland Cavaliers y lagando masha poco duda tocante nan status como e ekipo mas fuerte di e East. Nan combinacion di defensa fisico, wega disciplina, y anotacion oportuno a transforma nan den un Gefahr legitimo p'e titulo.

Sperando riba nan lo ta e ekipo di San Antonio Spurs, kendenan a tuma un ruta dramaticamente diferente pa yega e Finalnan. Mientras cu New York a avansa cu un facilidad relativo, San Antonio a sobrevivi un bataya feroz di shete partido contra Oklahoma City Thunder den e Finalnan di Conferencia West.

E serie a pusha e Spurs te na nan limite, pero nan a sali victorioso despues di a gana e di Shete Partido decisivo. E biahe dificil ey por resulta valioso, ya cu e ekiponan cu ta sali di batayanan asina ta drenta e Finalnan bon proba y confia.

E contraste entre e dos organisacionnan aki ta agrega un otro capa fascinante na e serie. E Knicks ta representa e luznan briyante y e expectativanan enorme di New York City, e mercado di media mas grandi di Estados Unidos. Di otro banda, e Spurs ta sigui encarna e cultura cu a haci e frankicia un di e organisacionnan mas respeta di NBA, manteniendo un reputacion di disciplina, trabou den ekipo, y un basketball inteligente.

**E campeonato ultimamente por wordo dicidi pa tres factor:** defensa, profundidad den rooster, y compostura den e momentonan final di e partidonan. Cuminsando dia 3 di juni, fanaticonan di basketball rond mundo lo descubri cua soño ta bira realidad.

# TENDENCIA

# Naomi Osaka ta briya na French Open cu estilo innovador di ‘court-ure’





**SI** French Open tabata duna trofeo basa riba moda, Naomi Osaka lo a gana e torneo caba. E strea di tennis a presenta riba e tereno di klei historico di Roland-Garros na Paris cu un bishí cu ta combina e elegancia di alta costura cu e deporte, un concepto cu el a batisa como “court-ure”. Pa su prome partido contra e Aleman Laura Siegemund, Osaka a hala atencion den un diseño dramatico di e diseñador Suiso Germanier. E tabata consisti di un pida saya largo, combina cu un korset cu ziper sin manga, decora cu cralchi y traha di material recicla di formanan bieu. Bou di esaki, e tabatin un bisti di tennis di Nike cu ta briya cu sequin den un tono cu ta cuadra cu e colo di e cancha di klei. Despues di e partido, e hungado a broma cu e tabatin dos bishí di reserva den caso cu e umpire dicidi di sac’e for di cancha pa e briyantes constructivo.

*“Nos tabata kier a diseña un mundo rond di e uniform di Nike pa asina crea un atencion mas profundo,”* Marty Harper, colaborado creativo di Osaka, a splica. *“Nos no tabata kier pa e storia keda conta asina cu e drenta cancha. Naomi semper ta bisa cu moda ta un oportunidad pa hende mira mas di su persona.”*

Osaka y Harper, kendenan a cuminsa nan colaboracion creativo na aña 2020, a recluta Germanier despues di e Met Gala di e aña aki. E diseñador aki ta conoci pa bisti celebridadnan manera Cardi B y Zara Larsson. Pa e di dos partido contra Donna Vekić di Croatia, e campeon a scoge un diseño cu un saya blanco di Germanier pega na un jacket di Nike cu manga hancho, hunto cu un visor pa proteha contra e solo di Paris.

E duo tin planea pa sigui conta storia asina den e proximo torneonan di Grand Slam, manera Wimbledon y US Open. *“E uniformnan ta den nan propio mundo. Ta trata di crea algo tridimensional: E entrada, e momento riba cancha y e conferencia di prensa,”* Harper a agrega.

Mientras e scoreboard ta sigui su curso, den estilo Osaka a duna bida na e cancha caba, wardando su prome partido contra e strea emergente Mericano Iva Jovic.

Fuente: Elle.com

100% FREE
SPAY & NEUTER
FOR ALL DOGS & CATS AT
PARTICIPATING VETS
REGISTER TODAY:
WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM
Stimami. Sterilisami.

LANTA 'RIBA
RADIO SHOW

/lantariba
dialuna - diabierna
6:30am - 9:00am




AWEMainta

# Autentico Aruba Culinary Festival a habri aplicacion pa participa den e tercer edicion




**ARUBA** Tourism Authority (A.T.A.) ta anuncia cu aplicacion pa participa den e tercer edicion di Autentico Aruba Culinary Festival ta oficialmente habri.

Despues di dos edicion exitoso, Autentico ta bolbe pa celebra e rikesa di nos herencia culinario y e diversidad cultural cu ta haci Aruba unico. E festival lo inicia oficialmente 3 di october, cu su evento principal, 'The Pavilion', tumando luga 10 y 11 di october, 2026.

Influencia pa mas di 100 nacionalidad, cushina di Aruba ta representa tradicion, creatividad y comunidad, y Autentico ta reuni tur esaki den un experiencia culinario comparti. Participacion di 'vendors' ta un elemento esencial di Autentico, aportando sabor, creatividad y autenticidad na cada plato. Pa es motibo, Autentico ta invita vendors di cuminda, bebida y dessert pa aplica y asina haya e oportunidad pa forma parti di e festival.

Vendors interesa ta wordo invita pa yena e formulario di aplicacion cu ta disponibel online riba e website oficial di Autentico, cual ta autenticofestival.com. Aki por haya tur informacion y rekisitonan necesario.

Pa mas informacion sigui @autenticoaruba riba medionan social.

This isn't dinner, it's a lifetime upgrade
GAIA · HOUSE OF GRILL · × Veuve Clicquot
JUNE 13, 2026 | 9PM - 1AM
AFTER DARK
Veuve Clicquot
JOIA BY IBEROSTAR
ONE ICONIC ADULT BOX
BUBBLY, BOLD BITES, MIDNIGHT VIBES
Reservations through Opentable.com
GAIA House of Grill | JOIA Aruba by Iberostar
J.E. Irausquin Blvd 230

## Zona di Desperdicio a bira un realidad

# Prome Minister Mike Eman: Un Aruba limpi ta responsabilidad di nos tur

**DIALUNA** mainta, luna di juni rib'e siman unda mundo henter ta para keto pa Dia Mundial di Medio Ambiente, Aruba a habri cu un tremendo noticia. Den colaboracion entre Gobierno di Aruba, Aruba Tourism Authority (ATA), Ministerio di Turismo, Transporte y Labor bou guia di Minister mr. Wendrick Cicilia y Ecotech Aruba N.V. ta pone un solucion structural pa nos comunidad deshaci di sushi. Cu inauguracion oficial di e iniciativa Aruba Limpi, e proyecto Zona di Desperdicio, Aruba a duna un paso importante den direccion di un isla mas limpi, bunita y agradabel pa biba y bishita.

Durante e ceremonia oficial na Ecotech na Barcadera, Prome Minister mr. Mike Eman a enfatisa e importancia di e proyecto pa trece mehora den calidad di bida di nos comunidadnan y ofrece un solucion practico pa un necesidad cu hopi famia ta enfrenta. E discurso tabata memey di diferente invitado, e.o. Ronella Croes, CEO di ATA, Minister Cicilia, representantenan di ATA mes como tambe Ministerio di Asunto General, Medio Ambiente, Naturelsa y Cultura, Ministerio di Turismo, Transporte y Labora, varios ehecutivo di Ecotech, como tambe personal di Bureau City Inspector.

Segun Eman, pa hopi ciudadano e costo y dificultad di deshaci di sushi ta representa un reto real. Cu e proyecto Zona di Desperdicio, e residentenan ta haya un alternativa accesibel y practico pa deshaci di sushi di un manera responsabel, contribuyendo directamente na limpiesa di nan cas, bario y comunidad. *"Hopi famia ta haci gran sacrificio pa cubri nan gastonan diario. Ora cu un persona mester asumi gasto adicional pa deshaci di desperdicio, esey por bira un carga extra den nan cartera. Cu iniciativa aki nos ta crea un solucion practico cu ta contribui na dignidad y calidad di bida di nos pueblo,"*

Prome Minister Eman a declara. E proyecto Zona di Desperdicio ta sigui riba e impulso crea door di e diferente edicion di Baki den Bario organisa durante e ultimo aña rond di varios bario riba nos isla. E actividadnan ey a demostra claramente e deseo di nos comunidad pa contribui activamente na un entorno di nos isla mas limpi, mas sigur y cu miho calidad di bida. *"Nos a mira durante Baki den Bario con nos pueblo a responde cu entusiasmo y compromiso. Esey ta confirma cu ora gobierno y comunidad traha hunto, resultado positivo ta sigui. Zona di Desperdicio ta construi riba e mesun espirito di cooperacion y responsabilidad comparti,"* Eman a expresa.

Durante su discurso, e Prome Minister a felicita minister Wendrick




Cicilia, ATA y Ecotech pa e vision y cooperacion cu a haci posibel e proyecto. *"Esaki ta un ehempel di con cooperacion entre gobierno, sector turistico y sector priva por resulta den solucion concreto pa beneficio di nos comunidad. Aruba Limpi ta demostra cu ora nos traha hunto, nos por logra resultado cu realmente ta haci diferencia den bida diario di nos pueblo,"* Eman a expresa.

Como acto simbolico pa marca e apertura oficial di e proyecto, Prome Minister mr. Mike Eman, Minister di Turismo, Transporte y Labor mr. Wendrick Cicilia y CEO di Aruba Tourism Authority (ATA), Ronella Croes, a primi hunto un boton di e "remote control" cu a habri e porta di e Zona di Desperdicio na Barcadera. E momento simbolico aki a representa e resultado di un cooperacion estrecho entre gobierno, ATA y Ecotech pa ofrece un solucion practico y accesibel cu ta contribui na un Aruba mas limpi, organisa y agradabel pa biba y bishita.

E Prome Minister a señala cu e proyecto ta forma parti perfectamente den e esfuerso mas amplio pa mantene Aruba atractivo tanto pa su pueblo como pa su bishitantenan.

*"Un Aruba limpi ta responsabilidad di nos tur. Cu Aruba Limpi y Zona di Desperdicio nos ta creando e facilidadnan necesario, pero e exito di e iniciativa ta depende tambe di e compromiso di cada ciudadano cu ta desea mira Aruba mas limpi, mas bunita y cu mas calidad di bida pa tur,"* e Prome Minister a conclui.

Gobierno ta anticipa un futuro caminda por lo menos seis di e facilidadnan aki lo sirbi nos barionan, pues esaki ta solamente e prome paso. Aruba Limpi y Zona di Desperdicio ta forma parti di un esfuerso continuo pa fortalece sostenibilidad, salubridad y calidad di bida, mientras Aruba ta sigui construyendo riba su reputacion como un destino di excelencia y un luga bunita pa biba.

Minister Gerlien Croes:

# Dialogo cu veld di educacion pa fortalece rumbo pa enseñansa multilingual na Aruba

**DESPUES** di tres dia di sesion intensivo cu representantenan di e veld di educacion, Minister di Educacion, sra. mr. Gerlien Croes, ta confirma cu e proceso di consulta a resulta den un paso importante pa fortalece y sigui desaroya enseñansa multilingual na Aruba.

E sesionnan, cu a tuma luga riba 26, 27 y 28 di mei, a reuni maestronan di scol basico, specificamente di klas 1, 2 y 3, pa comparti nan experencia, sugerencianan y punto di bista riba e adaptacion y ampliacion di curiculo, material educativo y profesionalisacion di maestro.

E dialogo habri y constructivo cu a tuma luga durante e tres dianan a confirma e importancia di continua na inverti den sosten pa maestro y desaroyo di un sistema educativo cu ta refleha e realidad multilingual di Aruba. E aportacionnan ricibi lo forma un base solido pa implementacion di accionnan concreto riba tereno di curiculo y capacitacion.

Minister Gerlien Croes a expresa su gradicimento na tur participante pa nan compromiso, sosten y contribucion activo durante e sesionnan: *"Mi ta gradici e comision di IPA cu a haci e 'quick scan', tur maestro/a, directivanan di scol y profesionalnan cu a participa activamente. Boso input ta esencial pa forma un sistema educativo cu ta responde na necesidadnan real di nos muchanan y di nos pais".*

Ministerio di educacion ta reafirma su compromiso pa sigui traha man den man cu e veld di educacion pa fortalece y empodera sector educativo, cu enfoke riba progreso continuo y desaroyo integral di nos alumnonan—kende ta e base di futuro di Aruba.

Ademas, lo sigui inverti den desaroyo di material educativo moderno y relevante, alineando cu e meta di crea un ambiente di siñamento inclusivo unda idioma materno, Hulandes,Ingles y Spaño tur tin nan luga den desaroyo academico di e alumno.
Minister Gerlien Croes ta gradici tur esnan den e veld di educacion cu abase di nan propio iniciativa ta inverti den contribui na e desaroyo y creacion di materialnan pa nos alumnonan.

E proceso aki ta marca un paso significativo pa un enseñansa mas fuerte, inclusivo y prepara pa futuro, unda colaboracion y participacion di tur actor ta central.

Hunto, nos ta sigui construi un sistema educativo cu ta empodera nos alumnonan pa pensa, comunica y logra den un mundo cada bes mas global.

The Birdie
CLUB HOUSE RESTAURANT
JUNE 21, 2026 | 10AM - 3PM
FATHER'S DAY BBQ
TIERRA DEL SOL
15% OFF FOR LOCALS
ALL YOU CAN EAT $79 PER PERSON
INCLUDES A WELCOME BEER/WHISKEY FOR ALL FATHERS
$38 CHILDREN 12 YRS AND BELOW (PLATED)
*ADD ON 20% SERVICE CHARGE FOR GROUPS OF 6 OR MORE.
For reservations please call 586-7800 extension. 231 or 242
tdsba1@iberostar.com | Opentable.com/thebirdie
Tierradelsol.com

## Minister Geoffrey Wever:

# Aruba ta afirma su compromiso regional pa siguridad alimentario na Sint Maarten

**MINISTER** di Minister di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario, Geoffrey Wever hunto cu Santa Rosa a participa na e Conferencia Anual di Dutch Caribbean Agriculture, Livestock and Fisheries Alliance (DCALFA) na Sint Maarten. E conferencia DCALFA den e periodo di 25 pa 29 di mei 2026 a conta cu participacion di mandatarionan y expertonan tur seis isla, Aruba, Corsou, Bonaire, Sint Maarten, Saba y Sint Eustatius. Meta di DCALFA ta fortalece cooperacion regional den sector primario y pusha ehecucion di iniciativanan practivo cu ta contribui na siguridad alimenticio, produccion sostenibel y resiliencia economico den nos islanan.

Dependencia di importa nos cuminda ta forma un reto. Cifranan di importacion ta papia nan mes. Actualmente, 99% di tur producto alimenticio cu Aruba ta consumi ta wordo importa. Cada dia, Aruba mester alimenta mas cu 100.000 persona — incluyendo residente y turista. Banda di identifica y ta consciente di riesgonan manera un crisis global, un perturbacion di cadena di suministro, un desaster natural, esaki ta crea oportunidadnan. Cu solamente 74 productor local ta opera na nivel comercial, esaki ta prueba cu nos comerciantenan den sector primario tin e experiencia y conocemento pa hunto cu gobierno di Aruba haci di e sector primario, un sector economico fuerte.

Maneho pa fortalece e sector primario di minister Geoffrey Wever ta den ehecucion. Como parti e maneho aki Agri Business Academy a wordo crea. Den colaboracion cu Qredits Aruba, e programa a forma ya 60 emprendedor agricola desde 2023. Hende nobo cu e soño y ambicion pa traha nan mesun negoshi den agricultura, a haya e conocemento y e hermentanan pa logra esaki.

E programa di prestamo Agri Loan ta facilita financiamento atractivo pa productornan local den e sector primario. Agri Loan ta encera un prestamo cu solo 2% di interes, diseña specialmente pa stimula produccion local. Desde 2023, a otorga 16 prestamo — AWG 2.43 miyon na total. Esakinan a financia 6 chicken farms y 10 productor di berdura, principalmente lechuga.

Hisa produccion local di webo tambe ta prioridad di maneho. Aruba ta riba caminda pa aumenta e produccion local di webo di 15.4% pa 93.8%. Tereno a wordo asigna pa dos chicken farms nobo y grandi. Ley pa regulacion di importacion y prijs ta wordo desaroya. Esey ta un cambio drastico y historico pa nos isla.

Como parti di Agripreurial Development Program, construccion di e prome Agri-Innovation Park (AIP) ta pilar di e vision pa e sector primario. AIP ta un facilidad moderno di 9.000 m² di area di cultivo y lo enfoca riba produccion di tomati di calidad halto, cu potencial di produci entre 513.000 y 552.600 kg di tomati



pa aña. Actualmente Aruba ta importa 1.2 miyon kg di tomati pa aña. E AIP lo contribui pa baha e dependencia aki significativamente.

Den Fase A, den e proximo 0 te 5 aña, Aruba lo logra 42 te 46% autosuficiencia den tomati. E AIP lo conta tambe cu un Centro di Excelencia — un centro di investigacion, training y demostracion di tecnologia agricola. Aki, agricultornan nobo y existente lo haya apoyo, coaching y capacitacion di nivel internacional.

Cooperacion regional tambe ta forma un pilar esencial pa ehecucion di maneho pa sector primario. DCALFA como instrumento di maneho ta fortalece cooperacion regional den sector primario y pusha ehecucion di iniciativanan practivo cu ta contribui na siguridad alimenticio, produccion sostenibel y resiliencia economico den nos islanan.

Pa fortalece e cooperacion regional durante DCALFA a renoba e compromiso collectivo entre Aruba, Corsou, Bonaire, Sint Maarten, Saba y Sint Eustatius. Minister Wever, hunto cu coleganan minister di Corsou, Bonaire, Sint Maarten, Saba y Sint Eustatius, a firma pa renoba e MoU y asina reafirma y fortalece e cooperacion regional y e compromiso conhunto di tur partido den e cuadro di DCALFA. Pero e significancia di e documento aki ta bay mas leu cu un firma simbolico. E MoU renoba lo sirbi como e fundeshi strategico y organisacional pa colaboracion regional, alinea cu e DCALFA Roadmap 2025–2035. Esey ta nifica implementacion structura, progreso cu por midi y impacto a largo plaso. No ta solamente un intencion, pero un plan di accion cu accountability real. Na e conferencia di 2025 na Boneiro, Aruba ya a firma un roadmap historico cu e islanan ruman.

E renobacion di e MoU durante DCALFA ta intensiva e colaboracion regional na un nivel ainda mas halto — mas fuerte, mas concreto y mas comprometi cu resultadonan real. Den e DCALFA, Aruba a participa activamente hunto cu e otro cinco islanan Hulandes. Desde 2022, e aliansa aki ta comparti data, strategia y capacidad pa fortalece tur nos islanan hunto.

Partipacion na DCALFA ta duna Aruba e oportunidad pa riba nivel ministerial y den dialogo cu Corsou, Bonaire, Sint Maarten, Saba y Sint Eustatius presenta Aruba su vision y implementacion di maneho pa un sector primario moderno, innovativo y resiliente segun Minister Geoffrey Wever.

Minister Geoffrey Wever:

# Expertonan internacional a presenta diseño tecnico y business case di Agri-Innovation Park na Parlamento

E proyecto Agri-Innovation Park Aruba (AIP) a conoce un punto importante. Dialuna ultimo, den Parlamento, profesionalnan di AAB International hunto cu Sr. Elwin Groenevelt a presenta e diseño tecnico y e business case di e proyecto. Esaki ta un momento clave pa futuro di siguridad alimentario di Aruba.

Minister di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario, mr. Geoffrey Wever, ta satisfecho cu e desaroyo. E proyecto ya a ser presenta den Ministerraad y awor na e miembronan di Parlamento den comision a ser informa completamente riba e contenido tecnico y financiero di e AIP.

*"E presentacion den Parlamento ta confirma cu nos ta trahando cu transparencia y cu responsabilidad. Nos ta presentando no solamente un vision, sino un plan concreto, tecnico y financiero cu ta responde na un necesidad real di nos pueblo."* Minister Geoffrey Wever a comenta.

AAB International, un compania cu tin mas cu 40 aña di experencia internacional den horticultura, ta e mente tras di e diseño. Nan presentacion a cubri e aspectonan tecnico, economico y strategico di e proyecto den detaye.

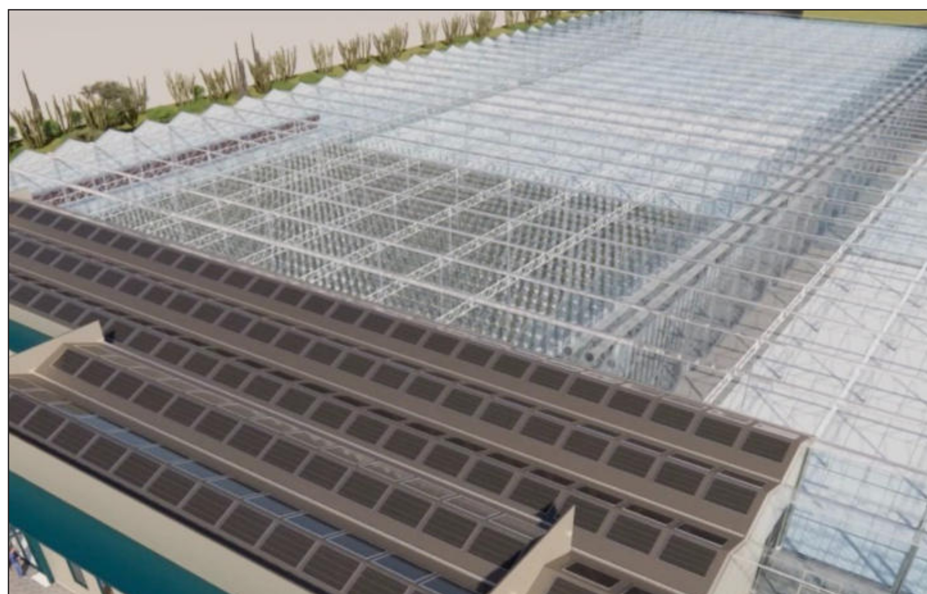
E diseño ta confirma cu produccion agricola innovativo ta factibel den condicionnan di Aruba. E plan ta inclui inversion den control di clima, energia confiabel y infrastructura di awa.

**Puntonan clave di e proyecto**

- Un kashuis hightech semi-cera di aproximadamente 9.000 m², dividi den 5 compartimento
- Un Center of Excellence pa educacion, investigacion y innovacion agricola
- Fase inicial ta enfoca riba cultivo di tomati, cu potencial pa reemplasa ±48% di consumo local
- Flexibilidad pa amplia pa otro cultivo den futuro
- Enfasis riba sostenibilidad: Uzo eficiente di awa, nutriente y energia renobabel

**Parti di e Agripreneurial Development Program (ADP) di Aruba**

Minister Wever a subraya cu AIP no ta un solucion aisla. E ta parti di un sistema integra di siguridad alimentario. Agricultura tradicional, agricultura regenerativo, criamento di bestia, pesca y produccion local di scala chikito ta sigui





hunga un rol crucial.

*"Nos ta construyendo un futuro unda Aruba por alimenta su mesun hendenan. Menos dependiente di importacion. Mas resiliente. Un sistema alimentario cu ta fuerte, accesibel y sostenibel pa tur Arubiano."*— Minister Geoffrey Wever

Awor cu e presentacion na Parlamento a tuma luga, e siguiente fasenan di e proyecto por cuminsa. E siguiente stapnan despues di e presentacion pa e comision di Parlamento, ta sigui cu e seleccion di un tereno alternativo, adaptacion di e diseño na e ubicacion nobo, inicio di e trayecto di vergunning y estudio ambiental (MER), y preparacion pa un destaho publico.

AIP ta representa mas cu un proyecto agricola. E ta un declaracion di confiansa den Aruba. Un inversion den futuro di nos pueblo. Un paso fundamental y necesario.

# Minister Wyatt-Ras a habri oficialmente Conferencia DuCaPHEN 2026 na Aruba

**AYERA** mainta Minister di Salubridad, Asunto Social, Cuido di Adulto Mayor y Maneho di Adiccion, Sra. drs. Melvin Wyatt-Ras, a habri oficialmente e conferencia DuCaPHEN 2026 na Aruba.

Durante su discurso, e Minister a enfatisa e importancia di cooperacion regional, intercambio di conocemento y preparacion comparti pa fortalece salud publico den Caribe Hulandes.

DuCaPHEN, e Dutch Caribbean Public Health Expertise Network, ta un red regional cu ta promove cooperacion, intercambio di conocemento y coordinacion den salud publico entre e paisnan y islanan di Caribe Hulandes y Reino Hulandes.

E conferencia di e siman aki ta reuni profesionalnan, expertonan, epidemiologo y partnernan den salud publico for di Aruba, Bonaire, Curaçao, Saba, Sint Maarten y Sint Eustatius, hunto cu representantenan di Reino Hulandes, incluyendo Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM).

Den su mensahe, e Minister a indica cu retonan den salud publico no ta para na frontera. Enfermedadnan infeccioso, enfermedadnan cronico, preparacion pa emergencia y otro retonan relaciona cu salud ta afecta nos tur. Pa e motibo ey, cooperacion regional y intercambio di informacion ta esencial pa proteha y promove bienestar di nos comunidadnan.

Como pais anfitrion, Aruba a duna bon bini na tur participante y a reafirma su compromiso cu cooperacion, preparacion y resiliencia den salud publico. Como un isla chikito, Aruba ta reconoce cu colaboracion y intercambio di experiencia ta fundamental pa responde na retonan actual y futuro den salud publico.

E conferencia di e siman aki lo enfoca riba diferente tema importante, incluyendo prevencion di enfermedadnan infeccioso, vigilancia epidemiologico, control di vector, preparacion pa emergencia y fortalecemento di colaboracion regional.

Organisa den colaboracion entre Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM) y Dienst Volksgezondheid Aruba (DVG), e conferencia ta brinda un plataforma pa comparti conocemento, fortalece relacionnan existente y crea oportunidadnan nobo pa cooperacion entre e islanan.







DuCaPHEN ta sigui hunga un rol importante den fortalece coordinacion y preparacion regional, cu e meta comun di logra comunidadnan mas saludabel y resiliente den henter Caribe Hulandes.

# Gabinete AVP-Futuro ta sigui cumpli cu comunidad

## Diesshete famia a firma nan erfpachtakte oficialmente



**DIABIERNA** tardi, durante un ceremonia special na cantina di JFK Education Center, diesshete famia Arubiano a firma oficialmente nan erfpachtakte, un paso importante cu ta confirma nan derecho legal riba e parcela y cas caminda nan y nan famia a biba pa hopi aña.

E ceremonia ta forma parti di e esfuerso continuo di Gabinete AVP-Futuro pa sigui atende cu e situacion di habitantenan di casnan di pueblo cu durante añanan a cumpra nan vivienda, pero cu ainda no tabata den posesion di e documentacion oficial di propiedad pasobra e tereno tabata registra riba nomber di pais Aruba.

Desde cu Gobierno AVP-Futuro a asumi gobernacion, diferente ciudadano a expresa nan preocupacion tocante e retraso den e proceso administrativo pa regularisa e propiedad di nan cas. Gobierno a tuma e peticionnan aki seriamente y a traha hunto cu Fundacion Cas pa Comunidad Arubano (FCCA), Directie Infrastructuur en Planning (DIP) y Dienst Landmeetkunde en Vastgoedregistratie (DLV) pa haya solucionnan practico y asina acelera e proceso.

Minister di Infrastructura, Vivienda y Comunicacion, drs. René Herdé, a expresa durante e ceremonia su gratitud pa por representa Gobierno di Aruba den un momento asina significativo pa e famianan presente. Tambe el a comparti cu Prome Minister Mike Eman a hunga un rol importante den impulsa e fase final di e proceso aki pa logra cu e famianan finalmente por haya nan erfpachtakte.

Segun Minister Herdé, e proceso di regularisacion di casnan di pueblo ta un tema cu a existi pa hopi aña y cu diferente generacion di gobernantenan a traha riba dje. El a recorda con e tema aki ya tabata un prioridad den tempo di difunto minister Watty Vos, enfatisando cu hopi famia a warda hopi tempo pa mira e momento aki bira realidad.

*"Pa hopi hende, esaki no ta solamente un documento. Esaki ta siguridad, trankilidad y un futuro mas stabiel pa nan famia,"* asina Minister Herdé a expresa.

Gobierno ta considera e iniciativa aki como parti di un vision mas amplio pa fortalece acceso na vivienda digno y crea mas oportunidad pa famianan Rubiano. Banda di e regularisacion di propiedad, Gobierno ta sigui traha riba diferente iniciativa di vivienda, renobacion di bario y desaroyo di comunidad.

E ceremonia a tuma luga den presencia di representante di FCCA, funcionario di DIP y DLV, notario, miembro di Gobierno y famianan di e beneficiario.

Cu e firma oficial di e erfpachtaktenan awe tardi, diesshete famia mas a logra un momento significativo den nan bida: ***E trankilidad y siguridad di por yama nan cas berdaderamente di nan mes.***

MADBOR
Consultancy

Ban Papia
+297-6991702

**Documento Comercial y Support**
- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato *(den concepto)*

**Operacion**
- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

**Apoyo Empresarial**
- Mediacion
- Consulencia/ Conseho
- Comersialisacion

**Documentacion oficial (di e empresa) :**
- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:
  *(Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento)*

**Priva**
- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

**Turning Ideas into Breakthrough Solutions**

# Parlamentario John Hart cu pregunta critico na Minister di Husticia tocante capacidad den KPA

## Ta pidi mr. Dowers pa duna contesta na Parlamento

**UN** estado di derecho fuerte ta depende di e confianza cu ciudadano tin den gobierno y den e institucionnan encarga cu proteha nan derechonan. Ora un ciudadano ta haci denuncia, e mester por conta cu su caso lo ser trata cu seriedad, profesionalismo y dentro di un periodo razonabel.

Saliendo di e principio ey, parlamentario di AVP, John Hart, a presenta un serie di pregunta na Minister di Husticia y a solicita un vragenuur pa obtene claridad tocante e capacidad actual di Korps Politie Aruba (KPA) pa trata denuncianan presenta door di ciudadano.

Segun Hart, diferente señal y kehonan proveniente for di comunidad ta duna indicacion cu por tin un problema di capacidad den KPA cu potencialmente ta afecta e tratamento oportuno di denuncianan.

*"Diferente kehonan ta duna indicacion cu tin un problema di capacidad den Korps Politie Aruba cu por ta afecta e tratamento di denuncianan. Como parlamentario, mi ta considera importante pa obtene clarificacion tocante e situacion actual y e medidanan cu gobierno ta tuma pa garantisa cu ciudadanonan ta ricibi e proteccion y atencion cu nan merece,"* Hart a declara.

Den su preguntanan, e parlamentario ta busca informacion concreto tocante e cantidad di denuncianan cu posiblemente no ta wordo trata of cu ta enfrenta atraso significativo, e motibonan tras di eventual archivo of retraso den casonan, y e impacto cu esaki por tin riba victimanan y otro ciudadano cu ta busca asistencia di autoridad.

Ademas, Hart ta pidi claridad tocante e accionnan cu gobierno ta tuma pa fortalece e capacidad operacional di KPA y garantisa cu e cuerpo policial tin suficiente recurso humano y operativo pa atende e demanda existente.

*"Confianza den e sistema di husticia ta esencial pa un sociedad democratico. Si ciudadanonan no tin siguridad cu nan denuncia lo wordo trata adecuadamente, esey por debilita confianza den gobierno y den e institucionnan encarga cu mantene ley y orden,"* e parlamentario a enfatisa.

Segun Hart, e cuestion aki ta bay mas leu di un asunto administrativo of operacional; e ta toca directamente e responsabilidad fundamental di gobierno pa proteha derecho di ciudadano, mantene siguridad den comunidad y fortalece confianza den e



estado di derecho.

Cu e vragenuur solicita, e parlamentario ta busca un evaluacion transparente di e situacion actual y un splicacion cla di con gobierno ta manehando e retonan cu actualmente por ta afecta e maneho di denuncianan na Aruba.

*"Ciudadanonan tin derecho di sa cu nan denuncia ta wordo tuma na serio y cu e autoridadnan competente tin e capacidad pa actua conforme ley. Transparencia y dunamento di cuenta ta esencial pa mantene confianza den nos institucionnan democratico,"* Hart a conclui.






Unificacion politico historico na Corsou

# PIN ta integra completamente den partido MAN

**DEN** un movecion politico di gran importancia pa e futuro electoral di Corsou, e partidonan MAN y PIN a dicidi oficialmente di uni nan forsa pa sigui dilanti como un solo partido. Durante un congreso general di partido cu a tuma luga diasabra ultimo, dia 30 di mei, e organismonan maximo di ambos partido a vota na fabor pa aproba e integracion completo di PIN den MAN. Cu e decision formal aki, PIN lo stop di existi como un organo politico independiente y lo no participa mas como un partido autonomo den e proximo eleccionnan pa Parlamento cu tin planea pa aña 2029.



Segun e declaracionnan oficial cu e lidernan di MAN y PIN a emiti conhuntamente, e fusion aki ta representa e siguiente paso den un proceso largo di cooperacion cu a cuminsa formalmente for di fin di aña 2023. E dos formacionnan politico aki tabatin caba un experiencia exitoso den pasado reciente, ora cu den e eleccionnan pa Parlamento di aña 2025 nan a dicidi di presenta un lista combina di candidato. Den e contienda electoral ey, e coalicion electoral bou di e nomber conhunto MAN-PIN a logra habri caminda pa obtene dos stoel den Parlamento di Corsou, demostrando e viabilidad di nan aliansa strategicamente.
E meta principal detras di e fusion definitivo aki, segun e directivanan, ta pa combati e fragmentacion politico cu a bin ta afecta e gobernacion y e stabilidad na Corsou den e ultimo decadanan. Den e comunicado oficial cu nan a manda pa prensa, MAN y PIN a splica cu un scenario politico cu menos particion y fragmentacion ta trece hopi beneficio pa e comunidad en general, ya cu e ta duna mas balor y peso real na e voto cu e ciudadano ta deposita den urna electoral.

E presidente di partido, Kenneth Gijsbertha, a califica e decision di e fusion historico aki como *"een daad van moed en visie"* (un acto di curashi y vision). Gijsbertha a enfatisa cu e partidonan a scoge conscientemente pa e caminda di union y cooperacion na luga di opta pa polarisacion, locual hopi biaha ta debilita e structura democratico. El a splica tambe cu e proceso di integracion interno y structural no ta termina akinan, sino cu lo sigui desaroya legalmente den e añanan cu ta bin pa asina percura pa un transicion structuralmente structural y exitoso.

Pa loke ta e maneho diario den Parlamento di Corsou, e fraccion actual lo sigui opera formalmente bou di e nomber combina di MAN-PIN pa e resto di e periodo legislativo actual. E cambio radical riba e tarheta di voto lo wordo implementa oficialmente te na e eleccionnan di aña 2029, ora cu solamente e nomber y logo di partido MAN lo aparece riba e boleta electoral pa e votadonan scoge.

Durante e mesun congreso di partido di e diasabra ey, e miembronan a probecha e ocasion pa eligi e directiva nobo cu lo encarga cu e liderazgo y e preparacionnan organisatorio pa e periodo crucial di aña 2026 te cu aña 2028. Kenneth Gijsbertha a keda reeligi den su funcion como presidente di e partido unifica.

E directiva nobo ta keda conforma pa Alvin Daal como vice-presidente, Yaël Plet den e posicion clave di secretario general, y Lidushka Cijntje-Carolie kende lo fungi como tesorero di e organisacion. Cu e structura nobo aki, e partido ta cuminsa setup su makinaria pa consolida e base politico nobo.

Fuente: Curacao.nu

## Descubrimento historico na Hulanda

# Descubri e fotonan mas bieu di e seleccion di futbol di Corsou

**MIENTRAS** cu Corsou ta den pleno preparacion pa biba e momento mas grandi y transcedental den henter su historia di futbol, un fascinante descubrimento a capta atencion di e fanaticada y e historiadonan. Na Hulanda, un serie di foto unico y di un balor historico incalculabel a wordo saca na luz publico. E imagennan aki ta mustra locual legalmente ta wordo considera como e seleccion di futbol di Corsou mas bieu cu ironicamente a yega di hunga riba suelo Hulandes. E imagennan aki ta data for di aña 1923 y ta inmortalisa un ekipo di hungadonan Curasoleño durante un partido historico cu a tuma luga den e ciudad di Amsterdam. E fotonan valioso aki a wordo restaura y publica recientemente p'e historiado renombra di deporte Jurryt van de Vooren, kende ta encarga cu e plataforma specialisa Sportgeschiedenis.nl.



E imagennan impactante aki ta cuadra cu un partido di futbol cu a wordo disputa exactamente riba e di dos dia di Pinksteren, dia 21 di mei di aña 1923. E scenario pa e evento aki tabata e tereno di e club di futbol Zwaluwen, situa na e conoci Middenweg na Amsterdam. Un dato masha interesante di e seleccion aki ta cu e ekipo di Corsou tabata conforma pa trahadonan di e compania marino Koninklijke West-Indische Maildienst (KWIM). E hombernan aki tabata fungi diariamente como trahado abordo di e diferente barconan di e compania di compania menciona.

Riba e particular encuentro deportivo aki, e corant Amigoe a publica un relato detaya den e tempo ey bou di e titular *"Berichten uit de Kolonie. Een Curaçosch Elftal te Amsterdam."* E cronica aki awe ta sirbi como un testimonio bibo di e prome pasonan di e futbol di Antias den exterior.

Segun e reportahe di e corant di e epoca ey, e partido di futbol a hala atencion di un gran cantidad di publico cu a bin hunto pa presencia e wega. E hungadonan di Corsou a drenta e campo bisti den un uniform colo geel y blauw. Prome cu e wega a cuminsa oficialmente, e capitan di e seleccion di Corsou a haci entrega di un bouquet di flor na e capitan di e club Zwaluwen, y a probecha e momento pa duna un discurso cortico den un *"vrij goed Hollandsch"* (un Hulandes bastante bon splica), locual a wordo ricibi cu aplauso.

E duelo a termina cu un victoria di 7-3 a fabor di e localnan di Zwaluwen. Na momento di e descanso di mita di tempo, e marcado caba tabata mustra un bentaha di 4-1. E corant a reporta cu e hungadonan Curasoleño tabatin por lo menos cuater luna sin hunga un partido formal, y pa colmo di malesa, nan mester a drenta cancha cu cuater hungado suplente pa completa e seleccion.

Den e mesun relato periodistico di 1923, e encuentro a wordo describi como uno "gemoedelijk" (amigabel y hospitalario), maske e cronica di Amigoe a admiti cu tabatin un dominio bisto y marca di parti di e hungadonan di Amsterdam durante henter e wega. E fotonan aki, cu a wordo restaura digitalmente pa medio di tecnologia nobo, ta duna un bista unico y sumamente scars di e presencia trempan di futbolistanan di Corsou den exterior, specialmente den Hulanda. E hecho aki ta resalta aun mas awo cu e seleccion ta den bista di tur hende, net un siglo despues, na momento cu Corsou ta cla pa debuta den e maximo contienda mundial, e Copa Mundial di Futbol di FIFA 2026.

Fuente: Curacao.nu




# Tweede Kamer ta debate riba expansion di conseho insular y diputadonan na Boneiro, Statia y Saba

**TWEEDE** Kamer a discuti dialuna, e proposicion di ley pa aumenta e cantidad di miembronan di conseho insular y diputadonan na Boneiro, Sint Eustatius y Saba. Gabinete Hulandes kier pa e cambio aki drenta na vigor caba pa e eleccionnan di conseho insular cu ta tuma luga den luna di maart di aña 2027. Esaki ta nifica cu e preparacionnan legal tin cu cana hopi lihe e lunanan aki.

Cu e ley aki, Den Haag tin como obhetivo pa reforsa e representacion democratico y e forsa di gobernacion di e tres entidadnan publico den Caribe Hulandes. Segun loke e gabinete ta splica, e consehonan insular actual ta relativamente chikito si compara nan cu municipionan na Hulanda cu tin e mesun cantidad di habitante. Esaki ta bin relaciona cu e hecho cu e islanan tin netamente un pakete di tarea hopi mas grandi y complica pa ehecuta pa nan pueblo.

E plannan aki no ta nobo. Ya caba durante un conferencia di trabou riba nivel di gobernacion na De Bilt, a bin e palabracionnan riba un expansion den fase pa loke ta trata e cantidad di miembro di conseho insular y diputadonan. E tempo ey a keda acorda cu lo a duna e prome paso den aña 2027. E proposicion di ley actual tin cu bay percura anto cu e combenio ey por wordo cumpli legalmente awo.

**Boneiro ta cauteloso**

Aunke gabinete Hulandes kier mira e introduccion sosode pa aña 2027, for di banda di Boneiro tin un actitud cauteloso y selecto rib'e velocidad cu cual kier hiba e expansion aki. Den esaki, ta referi regularmente na palabracionnan anterior cu a haci durante e combersacionnan na De Bilt y tambe na e consecuencianan practico cu un expansion asina lihe di gobernacion por trece cu ne pa e aparato administrativo.

E discusion rib'e tamaño di conseho insular ta hunga un papel caba pa algun aña. Den proposicionnan anterior, tabata sali for di e punto di bista cu e conseho insular di Boneiro lo mester crece di nuebe pa tabatin di bin diescinco miembro den aña 2027, pa despues sigui cu un expansion mas leu pa bin diesnuebe miembro den aña 2031. Tambe e cantidad di diputadonan lo wordo aumenta pa asina fit miho cu e tareanan di gobernacion di e isla.

Pa loke ta trata Sint Eustatius y Saba, a propone anteriormente pa aumenta e cantidad di miembronan di conseho insular den un solo bes cuminsando for di aña 2027. Riba e dos islanan aki, e conseho lo mester crece di cinco asiento pa bin un cantidad di diesun asiento pa Statia y nuebe asiento pa Saba.

**Gabinete: Reforsamento di democracia ta necesario**

Gabinete ta enfatisa cu e expansion aki ta necesario pa e representacion democratico por cuadra miho cu e crecemento di e poblacion y e complehidad cu ta aumenta den e gobernacion di e islanan. Mas miembro di conseho tin cu percura pa un representacion politico mas amplio di e habitantenan y un control hopi mas fuerte riba e gobernacion diario.

Banda di esaki, Den Haag kier ofrece sosten extra pa e griffie, formacion y guia pa e mandatarionan, y tambe e parti di vivienda pasobra lo mester tin espacio structuralmente adecua pa e expansion di e bernacion local.

**Debate**

E reunion legislativo a tuma luga dialuna den Tweede Kamer y ta para completamente den cuadro di e cambio di e Ley di Entidadnan Publico Boneiro, Sint Eustatius y Saba (WolBES).

Ex-secretario di estado di Asuntonan Interior y Relacionnan den Reino, Eddie van Marum, a insisti caba anteriormente riba un tratamento rapido di e proposicion, pa asina e introduccion keda posibel prome cu e eleccionnan di 2027. E resultado di e debate aki lo bay mustra si tin suficiente sosten politico pa fiha e expansion aki legalmente den menos cu un aña.

Fuente: Bonaire.nu

# Boneiro ta conmemora 90 aña di aviacion riba e isla cu un bista riba futuro



**DIADOMINGO** anochi Boneiro a recorda un momento historico: e hecho cu net nobenta aña pasa aviacion a haci su entrada riba e isla. E prome aterisahe a tuma luga cu e avion 'Oriol' di KLM riba un pista improvisa na Subi Blanko, un sitio basta leu for di caminda Aeropuerto Flamingo ta situa awe. Pa e ocasion aki, un publico selecto a representa pa celebra e logro aki.

Durante un recepcion dushi y bon bishita na Divi Flamingo Beach Resort & Casino, varios orador a hiba palabra pa para keto na e logro historico aki y e gran importancia cu aviacion tin pa Boneiro for di e tempo ey. Cada un di nan a subraya con e conectividad aki a cambia bida riba e isla.

Gobernador John Soliano a enfatisa den su discurso e gran importancia di e aeropuerto y di aviacion en general pa e isla y su habitantenan. Den esaki, el a mustra cu no ta trata solamente di turismo, sino tambe di e papel crucial cu e conexionnan aki tin pa e Bonerianonan mes. Esaki specialmente ora nan tin cu biaha pa exterior pa motibo di estudio, tratamento medico of otro asuntonan personal.

Aunke e presidente-director di KLM, Marjan Rintel, no por tabat'ey presente fisicamente, el a dirigi su mes na e presentenan via un mensahe di video. El a para keto na e lasonan special cu tin entre KLM y Boneiro. No solamente e prome avion cu a yega di lanta na Boneiro tabata un aparato di KLM, sino cu for di aña 1991 e compania ta mantene vuelonan directo pa e isla.

Di otro banda, KLM Country Manager pa e islanan ABC, Dirk Buitelaar, si tabata presente na e celebracion. El a felicita Boneiro cu e nobenta aña di historia di aviacion y e lasonan largo cu e compania Hulandes. *"Boneiro ta y ta keda special,"* Buitelaar a declara.

Director di Tourism Corporation Boneiro, Ely Angel, a trece un toke personal den su contribucion door di referi na su wela, kende net manera aviacion na Boneiro, a cumpli nobenta aña di edad. Angel a papia over di e gran importancia di e aeropuerto tanto pa turismo como pa e comunidad local mes.

Den nomber di e Hunta di Comisario di Flamingo Airport, Camiel Eurlings a duna un splicacion amplio riba e plannan di futuro pa e aeropuerto. Segun Eurlings, den e proximo añanan lo traha riba inversionnan grandi y un expansion considerabel di e terminal. Na mes momento, el a priminti cu lo mantene e caracter unico di e luga. *"E aeropuerto lo conserva su ambiente special,"* Eurlings a bisa, indicando cu por ehempel lo no pone e asina yama slurfnan pa pasahero. Den futuro tambe e biaheronan lo sigui drenta y sali for di e avion via aire liber, algo cu segun el a splica, ta forma parti di e experiencia unico di Boneiro.

Director operacional, Giordano Molina, a expresa su aprecio pa tur esnan cu diariamente ta encarga cu mantencion di e conexionnan cu e isla. Banda di esaki, e direccion di aeropuerto a parti un pin di recuerdo special pa tur e pilotonan cu Boneiro a produci den transcurso di añanan. Despues di e parti oficial, a sigui un rato informal caminda e invitadonan por a comparti recuerdo y wak atras hunto riba e historia rico aki.

Fuente: Bonaire.nu

# RECETA DI DIA



## Chocolate Cake



E bolo di chuculati aki ta un clasico, perfecto pa cualkier ocasion. Su preparacion ta relativamente rapido y e resultado ta un bolo humedo cu un sabor rico di chuculati. E ta ideal pa un celebracion, un treat pa bo mes of pa comparti cu bo sernan keri. Sigui e pasonan aki cuidadosamente pa un resultado espectacular!

**Ingrediente:**

- 4 webo
- 190 g di sucu
- 125 g di manteca, na tempertura di camber
- 125 ml di lechi, lauw
- 1 telep di esencia di vanilla
- 180 g di all purpose flour (hariña di tur proposito)
- 50 g di cacao poeder sin sucu
- 8 g di baking powder
- Un pisca di salo

**Preparacion:**

***1. Pre-keinta e forno y prepara e forma:*** Pre-keinta bo forno na 180°C (350°F). Hunta bo forma di bolo cu manteca y strooi e cu un tiki hariña, of bisti e bom cu papel di horna (parchment paper).

***2. Bati e webonan cu sucu:*** Den un comchi grandi, bati e webonan hunto cu e sucu te ora nan bira cla y fluffy. E mescla mester dobla den volumen y bira un colo mas light.

***3. Agrega e manteca y esencia:*** Agrega e manteca suave (na tempertura di camber) na e mescla di webo y sucu. Bati te ora e keda bon combina. Despues, agrega e esencia di vanilla y e lechi lauw, batiendo lihe te ora nan integra.

***4. Integra e Ingredientenan seco:*** Den un comchi apart, sefta e hariña, cacao poeder, baking powder y e pisca di salo. Seftamento ta yuda elimina klompi y combina e ingredientenan.

***5. Combina seco cu humedo:*** Agrega e ingredientenan seco gradualmente n'e mescla humedo, batiendo suavemente cu un spatula of na un velocidad abou cu bo mixer. Bati solamente te ora e hariña ta net net combina; no bati di mas, pasobra esaki por laga e bolo bira duro.



***6. Basha den e forma:*** Basha e mescla di bolo den e forma prepara y move e forma un tiki p'e mescla sinta pareu.

***7. Horna:*** Horna pa mas of menos 30-35 minuut, of te ora un toothpick hinca aden den e centro sali limpi. E tempo di horna por varia depende di bo forno.

***8. Laga fria:*** Ora e solo ta cla, sac'e for di forno y lag'e sinta den e forma pa 10-15 minuut prome cu bo sac'e completamente y lag'e fria riba un reki di metal.

***9. Sirbi:*** Unabes fria, bo por sirbi bo bolo di chuculati asina mes, of decor'e cu un glaze di chuculati, frosting of fruta fresco.

# Fortaleza pa Famia

## Mayor mantene bo yiu den oracion

**ORACION** nunca ta di mas, oracion semper ta un bendicion, pasobra oracion tin poder riba tur cos, riba placa, malesa, bruheria, manipulacion, amargura, stress, depresion, oracion ta e solucion.

Tur mayor ta responsabel pa haci oracion pa nan yiunan, pasobra esey ta un mandato di Dios pa cubri nos yiunan bao di oracion.

Ora nos pone nos yiunan den oracion, Dios mes lo cuida nan, pasobra Dios ta mira caminda nos no ta mira, y Dios sa locual nos no sa. P'esey cu confiansa den Dios cada mayor mester entrega nan yiu na Dios, y stop di biba e bida di video call cada rato pa wak kico e mucha ta haci of na unda e mucha ta.

Nos ta biba den un tempo moderno y trabahoso, caminda hopi cos cu ta mustra bunita, ta carga destruccion hunto cu nan,

Si nos corda con e historia di Noe ta bisa nos cu di tur e hendenan cu tabata riba mundo ta solamente Noe cu su famia a scapa di e diluvio, aunke Noe a predica pa casi cien aña toch hende no kier a tende, esey ta pusha nos pa haci oracion pa nos yiunan, pa nan scucha e palabra di Dios y entrega nan bida na Cristo Hesus.

Despues nos tur sa con Dios a saca e hudiunan for di Egipto con nan tabata haci oracion, pero ora nan tabata den desierto nan tabata murmura, cu for di casi dos miyon hende ta solamente dos a drenta e tera priminti, esey ta urgi nos como mayor pa siña nos yiunan haci oracion y mantene fe den Dios.

Mas ainda ora nos corda e historia di Sodoma y Gommora, caminda maldad tabata abunda mescos cu mundo ta awendia. Cuater hende e angelnan a ranca na nan man saca nan for di ciudad, y na caminda e casa di Lot a wak atras, pa motibo di cosnan cu e tin cu laga atras, nos mester haci oracion pa nos yiunan pa nan para firme den Señor y no wordo lastra door di e sistema di mundo.

Awendia droga, arma, alcohol y bida di paranda tin hopi hoben den scuridad, hasta nan ta bende nan mes pa asina nan por yega na cos di luho awe, y lubida cu bida ta sigui



mañan, y hopi biaha nan ta cay den malesa.

Nos mester haci oracion pa Señor renoba mente di nos hubentud, pa nan no wordo domina door di e sistema di mundo pero busca e perfecto boluntad di Dios.

Nos mester haci oracion pa nos yiunan, pasobra cierto amistad, por perhudica nan mas cu nan ta kere, pa nan anda cu hende corecto y hende sabi, no cu hende cu por hinca nan den problema.

Nos mester siña nos yiu cana den e berdad, cana den luz, pasobra Dios ta luz y den dje no tin nada, nada di scuridad.

Laga nos pidi Dios sabiduria pa nos yiunan pasobra sabiduria cu Dios ta duna ta bon, no esun di e sistema di mundo, ta necesario pa nos hubentud ta sabi, pasobra hopi cos cu nan ta cay aden awendia ta pa falta di sabiduria.

Instrui e mucha den e caminda cu e mester cana, y hasta ora cu e bira bieu, e lo no aparta su mes for di dje (Proverbionan 22:6).

Ta nos deber como mayor pa siña nos yiu pa persevera den oracion, pa sigui confia Dios, no flakia, pero para firme y mira e grandesa di Dios.

Nos hobennan mester di oracion riba tur cos, pa nan no trompica.

*Sinceramente, Pastoor Marcel Balootje*





"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor: "Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa". - Salmo 91:1-2

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:

# Edgar Giovanni Koolman

Mihor conosi como "Jojo"
*6 November 1972 - †26 May 2026

Na nomber di su:
**Casa:**
Gladys Linis Koolman-Jacobs

**Yiu(nan):**
Ashley Koolman
Oshley Koolman
Ashanty Koolman
Shazia Koolman

**Nieto(a)nan:**
Shadeyli Kock
Sedyon Koolman Romero
Dyshon Koolman

**Rumannan:**
Sherlize Angela y famia
Bryan Thiel y famia

**Tanta Grandinan:**
†Leonida (Nida) Angela y yiunan
Anhela Angela y yiunan
Jacenta (Chenchen) Angela y yiunan
†Fernando Angela y yiunan
†Simon Angela y yiunan

**Tanta y Omonan:**
Bibiana (Bibi) Koolman y yiunan
Maria Koolman y yiunan
†Regina (Riri) Koolman y yiunan
Filomena (Mena) Koolman y yiunan
Virgilio (Lino) Angela
†Jacintho Thiel y famia
Monica Thiel y famia
Lucia Thiel y famia
†Francisco Thiel y yiu
Gilberto Thiel
Gregorio Thiel y famia
Maximo Thiel y famia
Polinario Thiel y famia
Mercedes Thiel y famia
Cecila Thiel y famia

**Sobrino(a)nan:**
Ghizienne Maduro
Bryson Thiel
Christopher Thiel

Prima y primonan, ihanan, comer y compernan, suegra y suegro, swa y cuñanan, tur su coleganan di Casa del Mar y su amigo(a)nan.

**Demas famia:**
Koolman, Angela, Angel, Boekhoudt, Geerman, Dania, Kock, v/d Linde, Mathilda, Maduro, Martijn, Ruiz, de Cuba, Willems, Thiel, Curiel, Croes, Werleman, Erasmus, Jacobs, Roja-Peña, Albertsz, Dirksz, Martha, Herrera, Frans, Franken, Beems, Pablo, Felipe Ventura.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **diahuebs 4 Juni 2026** na Misa Inmaculada Concepcion pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico di Sta. Cruz. Nos defunto stima lo ta repose for di 2'or di merdia den misa.

Disculpa nos si den nos momento di tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos Casa, Tata, Welo, Ruman y Omo stima:

# Sr. Robert Yarzagaray

Mihor conoci como "Robe"
*3 Augustus 1960 – †28 mei 2026

**Na nomber di su casa:**
Ludwina Yarzagaray-Leest

**Mama:** †Betty Cornes

**Tata:** †Vicente Yarzagaray

**Yiu:** Reginald Yarzagaray y Odalis Gomez

**Nieto/a nan:**
Reyon Yarzagaray y Sara Velasco
Reginald Yarzagaray
Ridalys Yarzagaray

**Como Nieto:**
Joandrick Henriquez

**Rumannan:**
Irene Yarzagaray y Henk y famia
† Roy Yarzagaray y famia
Lodewijk y Bibi Yarzagaray y famia
Edward y † Lourdes Yarzagaray y famia
Elvis y Sandra Yarzagaray y famia
Michel Yarzagaray y famia

**Cunanan y swa-nan:**
Hubert Leest y famia
† Erick Leest y famia
Maikel Leest y famia na Hulanda
Charline Leest y famia na Hulanda
Lilian Leest y Glenn Lacle y famia na Hulanda

**Mama di su Nieto Mayor:**
Jueheidy Farro

**Tanta y Omonan:**
Dominico y Nelly Yarzagaray y famia
Lena y Jose Orman-Yarzagaray y famia
Filomena Yarzagaray
Frans Cornes y famia
Alwin Cornes y famia
Toya y Boeboei Lopez y famia

Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, bisiñanan y conocirnan.

**Demas famia:**
Yarzagaray, Leest, Van der Wagen, Vrolijk, Yassin, Quandt, Dorothal, Winklaar, Gomez, Halley, Maduro, Cornes, Lacle, Vasquez, Orman, Lopez, Velasco, Farro

Nos kier a gradici Sra. Ita Ridderstaat di Koning Wilhelmina Fonds

Acto di condolencia y despedida lo tuma lugar **diahuebs dia 4 di Juni 2026** na Aurora Funeral Home di 7or pa 9or di anochi.

Conforme Robert su deseo acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of persona.

Nos ta lamenta cu despues di despedida no lo ricibi bishita di condolencia na cas.





Señor, Bo conoce mi y Bo ta comprende mi, Y Bo sabi tur cos cu mi ta haci, di leu Bo ta comprende mi pensamento, Bo sabi pakiko mi ta traha o sosega,
Bo conoce tur mi obranan. -Salmo 139-

A bula bay tempran cerca Señor

## ing. Albertina "Tina" Croes-Albertsz

Conoci tambe como "juf Albertsz di scol nan di EPB"
docente N&T, unit manager Service y Techniek,
docent coach
31 augustus 1966 - 26 mei 2026

Na nomber di su:
**Su esposo stima:** Michael Croes

**Su mayornan stima:** †Marciano y Ursula Albertsz-Koolman

**Su suegro y suegra stima:** †Nicasio "Pachi" y Elsa Croes-Boekhoudt

**Su yiunan stima:** Mitchell y Nina Croes

**Su ruman stima:** Maria Dolores y Hubert Gomez
Maria Lourdes y Deonisio Henriquez

**Su subrino nan stima:** Renomar Henriquez y Paul Vermeer
Joshua Gomez y Jo-Anne Alberts, yiunan Ja-Vion y Jo-Hailey
Isaiah Gomez y Kaylene Makaai, yiu Kayziah
Marylaïne Henriquez y Jaap Martens, yuinan Emily y Aiden

**Manera yiu stima:** Amy Vrolijk
**Manera un omo stima:** †Teofilo Boekhoudt

**Tanta- y Omo nan:** Alberto "Betty", Ana Cecilia Albertsz y famia
Mario "Marin", Laya Vrolijk y famia
Agrepino "Chopin", Ludewica Vrolijk y famia
†Beatrix Vrolijk, Maiky Wever y famia
Leoncia "Sitah", Mathieu Pirlo y famia
Clemente "Lucio", Wini Vrolijk y famia
Martina "Tina", Emichi Maduro y famia
Silvia "Sisi", Jacinto Kelly y famia
†Ignacio "Nacho", Tele Koolman y famia
Fransico "Chico", Miriam Koolman y famia
†Otilia "Oti", +Mario Maduro y famia
†Pablo "Palu" Koolman y famia
†Reineta "Nene", +Eulogio Coffy y famia
Lucia "Ucha", +Marcolino Croes y famia

**Sua y cuña:** Haime Croes, †Fransisca Koolman y yiu Ru Koolman, Melissa Ras y yuinan
Mayra, Ronny Croes y yuinan Marielle y Alexia

**Su primo y primanan**

**Su bon amiganan:** Ingrid v/d Linden, Carolina Soto.

**Su Soul Sisters:** Stephanie Wernet y yiu Mckenzie, Jorella Croes y famia, Gisella Trimon y famia.

**Su dushinan di rabo:** Diva, Cushi, Puki, Kali y Bobby.

Tur su coleganan di e famia grandi di EPB Oranjestad y San Nicolas, docentenan pensionado, tur su amistad den mundo di enseñansa y tur su conocirnan. Tur alumnonan cu a haya su guia y lesnan durante su aña nan den educacion.

**Demas Famianan:** Albertsz, Koolman, Croes, Gomez, Henriquez, Vrolijk, Peña, Boekhoudt, Wever, Pirlo, Maduro, Kelly, Coffy, Geerman, Willems, Angela, Krozendijk, Dabian, Kock, Bikker, Fuentes, Hoevertsz, Vries, Wernet, Dirksz, Molina, Flanegin, Rasmijn.

Gradecimento special na dr Kordes y su team, dr Wieringa, dr Berkeley di SVB, verpleegkundig nan Analyn Croes y Onaya Tromp.

Ta wordo invita pa "celebra e bida di Tina, tende e tambornan ta zona e momento pa mi fiesta den cunucu a yega", cu e tema di y persona cu e a admira, Frida Kahlo. Tina su deseo ta si tur hende por bin despedi na color roos of e colornan di Frida Kahlo.

Oportunidad pa tuma condolencia ta **diamars, 2 di juni 2026**, di 7:00pm pa 9:00pm, na Aurora Funeral Home & Cremetarory.

Acto di despedida lo tuma lugar **diaranson, 3 di juni 2026**, di 1:00pm pa 3:30pm, sigui cu acto di respons di 3:30pm pa 4:00pm na Aurora Funeral Home & Cremetarory. Despues lo sigui cu acto di cremacion den seno familiar.

Despues di cremacion no ta recibi condolencia na cas.

Lo por sigui e despedida via live stream.

Enbez di flor of krans y como aprecio na e instancia cu semper Tina a yuda, lo bay tin un box disponibel pa pone un contribucion pa 'Fundacion salba nos burico'.

"Pies para que los quiero, si tengo alas para volar" – Frida Kahlo

Ultimo siman pa entrega formulario:

# Gobierno di Aruba cu recordatorio riba e "Open Call" pa conmemoracion di Dia di Emancipacion 2026

**GOBIERNO** di Aruba algun tempo pasa a anuncia oficialmente un "Open Call" den cuadro di conmemoracion di Dia di Emancipacion 2026, cu lo ta celebra riba 1 di juli. E iniciativa ta invita organisacionnan social, grupo cultural, fundacionnan y movimento grassroots pa presenta proyecto y actividadnan cu ta contribui na un conmemoracion digno, consciente y conecta cu historia di abolicion di sclavitud.

Segun Prome Minister Mike Eman, Aruba ta den un fase importante unda e historia di sclavitud ta haya mas reconocemento y espacio den nos sociedad. E "Open Call" aki ta busca stimula dialogo, reflexion y conexion den comunidad Arubiano.

*"Nos kier crea espacio pa mas consciencia y participacion den e manera cu Aruba ta conmemora e historia aki. Esey ta importante pa nos comprende nos pasado, pero tambe pa mira con nos por sigui construi un sociedad cu mas conexion y entendimento mutuo,"* asina Prome Minister Eman a expresa.

Gobierno ta reconoce cu e historia di sclavitud na Aruba y den region di Caribe tin diferente dimension, incluyendo e historia transatlantico, relacionnan regional entre islanan y tambe diferente forma di sclavitud cu a afecta comunidadnan den pasado. Segun Gobierno, e complehidad historico aki ta haci aun mas importante pa brinda espacio na diferente bos y iniciativa den sociedad.

Pa sostene e iniciativa, Herdenkingscomite a pone disponibel un presupuesto total di USD 30.000, cu lo ta reparti entre diferente proyecto y actividad selecciona.

**E enfoke principal ta riba iniciativa cu:**
- crea espacio pa recuerdo y reconocemento;
- contribui na consciencia y dialogo;
- y fortalece conexion den sociedad Arubiano.

Pa e motibo aki Gobierno ta manda un recordatorio riba e 'Open Call" cual entrega di aplicacionnan ta exclusivamente door di persona huridico, manera fundacionnan y asociacionnan. Gobierno ta enfatisa cu e iniciativa, cu pa algun tempo caba ta trahando riba dje, ta busca specialmente proyectonan cu trata e tema cu cuidou, respet y relevancia social.

Entre e tipo di actividadnan cu por presenta tin ceremonia, storytelling, arte, dialogo, expresion cultural y otro forma creativo di participacion comunitario.

Esaki ta e ultimo siman pa entrega di formulario. Organisacionnan interesa por entrega nan formulario prome cu 8 di juni 2026 pa 12:00 PM via e-mail na: minaz@arubagovernment.aw.

Gobierno di Aruba ta invita comunidad participa activamente den e proceso aki pa hunto construi un conmemoracion cu no solamente ta mira bek riba pasado, pero cu tambe contribui na e manera cu Aruba awe y den futuro ta trata cu e historia aki.

---

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

## Edna Marina Petrocchi

*26-12-1955 - †31-05-2026

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

---

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Met een hart van goud voor zijn gezin, familie, vrienden en leerlingen, ging hij door het leven.
Altijd met een lach op zijn gezicht.
Vrede en rust waren voor hem van grote waarde.
Na een leven vol liefde, betrokkenheid en mooie herinneringen, nemen wij dankbaar afscheid van onze lieve echtgenoot, vader, opa, oom, broer en vriend.

## Ir. Glenn Gerold Guiamo

8 augustus 1953 – 31 mei 2026

De datum en tijd van de uitvaart zullen in een later bericht worden vermeld.

---

*Gradicimento y Invitacion*

Na nomber di yiunan, ruman, nieto y nietanan. Nos kier a gradici di curason tur esnan cu di un of otro manera a sostene y consola nos durante e fayecimento y entiero di nos defunto stima:

In Loving Memory
Roberto Solognier Dijs

## Roberto Amado Solognier

Mihor conocí como "Dijs"
* 6 Juni 1947 - † 26 Mei 2026

Boso presencia durante e dia nan duro y entiero tabata di gran consuelo pa nos. Danki di curason na tur persona cu a juda sea den oracion of algun otro tipo di ajudo. Esaki ta wordo aprecia y recorda semper den nos curason.

Nos kier a manda un palabra di gradicimento special pa Dr. Vis, Dr. Kharagjitsing y su assistentnan, su cardiologonan Dr. Lacle y Dr. Dennert.

Tambe na HOH afdeling, cardiologie/CCU, piso 4 y 3 pa nan amor y cuido.

Staff y personal di Ambulance y Ad Patres Funeral Home pa e bon servicio y atencion.

Alavez nos kier a invita boso pa asisti na 3 Sacrificio di Misa pa descanso di nos defunto stima, Dijs.

*Fecha:*
**Diahuebs:** 4 di Juni 2026 6:00pm
na misa St. Teresita na San Nicolas
**Diabierna:** 5 di Juni 2026 di 6:00pm
na misa St. Teresita na San Nicolas
**Diasabra:** 6 di Juni 2026 di 7:00pm
na Kapel Emanuel na San Nicolas

---

*Gradicimento y Invitacion*

Na nomber di Esposa, yiunan, nieto/anan y ruman. Nos kier a gradici tur famia, amiga y amigonan, ex coleganan y conocirnan pa e atencion duna na nos durante malesa, fayesimento y entiero di nos ser stima. Tambe pa tur yamada, carchi y mensahe nan, flor y krans ricibi.

## Raymond Nicolaas de Kort

Cariñosamente yama "Junior" y "Macho"
*23 Januari 1955 - †22 Mei 2026

Nos kier a gradici su nurse nan di PD afdeling na Imsan:
Blanca, Christine y Renoaushka.
Su 2 dokter nan Agustin Garcia y Ali Garcia.
Su dokter di cas Melissa Wever y su assistent Josie.

Na Michael Odor pa su dedicashon y pasenshi pa cu e grabashon di e cancion "Con bay Papi" dedica na nos ser stima. Na Mariano Bermudez pa su bunita orashon y dedicashon pa nos famia. Na Michael Oduber pa su grabashon di Oldies pa nos ser keri.

Nos como famia ta hopi gradici.

Alavez nos kier a invita boso pa asisti na 3 Sacrificio di Misa pa descanso di nos defunto stima, Raymond.

*Fecha:*

**Diamars:** 2 di Juni 2026 6:30 PM
na Misa Cristo Rey, Brasil
**Diahuebs:** 4 di Juni 2026 6:30 PM
na Misa Cristo Rey, Brazil
**Diasabra**: 6 di Juni 2026 6:00 PM
na Misa Cristo Rey, Brazil

Despues di misa Diasabra, 6 Juni 2026,
lo tin oracion na cas, Brasil 160-B.




E **DIFERENCIA** DEN NOTICIA

# Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

**1:** Usando bo camera di telefon, scan nos QR code na banda.

**2**. Bay riba "Show Options", "Open in browser".

**3**. Yena e formulario.



**Haya AWEMainta tur dia den bo inbox!**


**www.awemainta.com**


**www.facebook.com/AWEMainta**


**5880022**


**noticia@awemainta.com**
**aviso@awemainta.com**